



Генеральная Ассамблея

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ

A/39/PV.27

10 октября 1984 года

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Тридцать девятая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О
ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
во вторник, 9 октября 1984 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: Г-н ЛУСАКА (Замбия)

- Организация тридцать девятой очередной сессии, утверждение повестки дня и распределение пунктов: третий доклад Генерального комитета (A/39/250/Add.2)
- Общие прения [9] (продолжение)

С заявлениями выступили:

Г-н Макхеле (Лесото)
Г-н Нгуен Ко Тхат (Вьетнам)
Г-н Семедо (Гвинея-Бисау)
Г-н Талл (Барбадос)
Г-н Роджерс (Белиз)
Г-н Лассу (Чад)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 15 ч. 20 м.

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОРГАНИЗАЦИЯ ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ, УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПУНКТОВ: ТРЕТИЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИТЕТА (A/39/250/Add.2)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Сегодня на дневном заседании Ассамблея сначала рассмотрит третий доклад Генерального комитета, который находится в документе A/39/250/Add.2.

В пункте 1a и b Генеральный комитет рекомендует включить в повестку дня дополнительный пункт, который озаглавлен "Об использовании космического пространства исключительно в мирных целях, на благо человечества", и передать его на рассмотрение Первого комитета.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея утверждает эту рекомендацию?

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): В пункте 2a и b Генеральный комитет рекомендует включить дополнительный пункт, озаглавленный "О недопустимости политики государственного терроризма и любых действий государств, направленных на подрыв общественно-политического строя в других суверенных государствах", и передать его на рассмотрение Первого комитета.

Я могу считать, что Генеральная Ассамблея также утверждает данную рекомендацию.

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Председатель Первого комитета будет проинформирован относительно только что принятых решений.

А теперь мы переходим к пункту 3 доклада Генерального комитета. На основе рекомендаций Комитета по конференциям Генеральный комитет

(Председатель)

рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея уполномочила провести заседание в ходе тридцать девятой сессии Ассамблеи следующие вспомогательные органы: Специальный комитет по разработке проекта международной конвенции против апартеида в спорте; Комитет попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея утверждает данную рекомендацию Генерального комитета?

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Таким образом, мы завершили рассмотрение третьего доклада Генерального комитета.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н Винсент МАКХЕЛЕ (Лесото) (устный перевод с английского): Г-н Председатель, позвольте мне сначала передать вам, а также членам данной Ассамблеи братские приветствия и послания мира от Его Величества короля Мошеша II, а также правительства и народа Лесото. Мы рады приветствовать вас в связи со столь заслуженным и единодушным избранием на пост Председателя этой сессии. Это доброе предзнаменование для всех нас, потому что ваша великая страна Замбия под руководством Президента Кеннета Каунда всегда была на передовом фланге освободительной борьбы, охватившей весь наш континент с севера до юга. Поздравляя вас как выдающегося сына Африки, мы вспоминаем с особой гордостью что вы получили первую часть своего блестящего образования в Королевстве Лесото, тогдашнем колледже имени Пия ХП. Мы заверяем вас в нашей полной поддержке вам и вашему президиуму.

Позвольте мне воспользоваться данной возможностью и особо воздать должное Председателю тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, который одновременно занимал пост Президента его великой страны Панама.

(Г-н Макхеле, Лесото)

Являясь членом Содружества наций, Лесото тепло приветствует и поздравляет государство Бруней Даруссалам в качестве 159 члена нашей Организации. Вступление Бруней Даруссалама в Организацию Объединенных Наций является напоминанием для всех нас о том, что это универсальная Организация, в ответственность которой входит поддержание мира и безопасности. Действительно, как отметил Генеральный секретарь Перес де Куэльяр, которого мы поздравляем за его проницательный и краткий доклад, "Организация Объединенных Наций является уникальным и идеальным форумом для обсуждения и решения международных проблем и конфликтов даже между сверхдержавами". Поэтому давайте воспользуемся этим благоприятным случаем – вступлением Бруней Даруссалама в Организацию Объединенных Наций, с тем чтобы вновь подтвердить нашу приверженность идеалам и целям Организации Объединенных Наций, которые закреплены в ее Уставе.

Встречаясь здесь снова, мы отмечаем, что международный экономический кризис по-прежнему угрожает выживанию небольших развивающихся государств. Усилия этих государств по изменению их экономической структуры подрываются разного рода манипуляциями, а также отказом промышленно развитых стран принять новый международный экономический порядок.

Тупик в глобальных переговорах еще больше углубил разногласия между Севером и Югом и привел отношения между Севером и Югом к любопытному прямоугольному сочетанию первого, второго, третьего и четвертого мира. В этом плане стратегии развития, разработанные за последнее десятилетие, превратились в средство для осуществления регионального господства, которое характеризуется шантажом и принуждением. Неспособность к пресечению этой тенденции и переходу к нормальному диалогу между государствами может вернуть мир к колониальной эпохе.

Моя страна, не имеющая выхода к морю и входящая в группу наименее развитых среди развивающихся стран, а также испытывающая наиболее серьезные последствия в силу происходящих экономических

(Г-н Макхеле, Лесото)

явлений и постепенно увеличивающейся инфляции, серьезно обеспокоена относительно тупика в диалоге Север - Юг, который на сегодняшний день является единственным возможным средством перестройки существующего несправедливого экономического порядка.

Конечно, различными учреждениями Организации Объединенных Наций принимались резолюции и предпринимались усилия по улучшению экономических условий в наименее развитых странах. Эти усилия, возможно, не привели к значительным успехам, но этот факт не подрывает нашу волю и решимость к достижению поставленных целей развития. Провал конференции ЮНКТАД VI в Белграде послужил напоминанием развивающимся странам о важности взаимного сотрудничества между ними. Развивающиеся страны должны использовать свой опыт, с тем чтобы в дальнейшем обеспечивать свое единство и опираться на собственные силы.

Хотя многостороннее сотрудничество внесло значительный вклад в экономическое и социальное развитие со времени окончания второй мировой войны, развивающиеся страны все больше осознают необходимость реформы существующих международных валютно-финансовых систем. Почти сорок лет прошло со времени принятия бреттон-вудского плана в качестве основных рамок глобальных экономических взаимоотношений. Сегодня существующий хаос и беспорядок делают пересмотр системы и всего механизма безотлагательным.

Даже при наличии различия во мнениях относительно этой реформы мы считаем, что тесный диалог мог бы привести к некоторым практическим изменениям. Министры финансов Содружества в Торонто сделали ценные рекомендации, которые моя делегация полностью поддерживает. Тот факт, что Комитет развития всемирного банка рассматривает эти рекомендации, является обнадеживающим. Международное сообщество должно стремиться к тому дню, когда мировые финансовые и торговые системы будут свободны от последствий крупных банковских кризисов, отсутствия равновесия при выплате внешних задолженностей,

(Г-н Макхеле, Лесото)

замедления роста, увеличения торговых барьеров, изменчивых валютных курсов и сокращения инвестиций ввиду высокого уровня инфляции и учетных ставок. Никто не винит какую-нибудь одну страну или группу стран за преобладающую атмосферу неуверенности, но нет сомнения в том, что крупные промышленно развитые страны несут особую ответственность за проведение подобных реформ.

Генеральный секретарь обратил внимание международного сообщества на ухудшающийся экономический и социальный кризис в Африке, особенно в странах, страдающих от засухи. Этот призыв оказался весьма уместным, потому что мы в Лесото переживаем беспрецедентную засуху, продолжающуюся четыре года, которая приводит к голоду, недоеданию и гибели. Хотя мы высоко ценим ответ тех стран, которые позитивно отреагировали на этот призыв, мы должны заявить о том, что положение не меняется к лучшему.

(Г-н Макхеле, Лесото)

Недостаточные ресурсы перераспределяются на чрезвычайно важные программы, и таким образом весьма малые средства выделяются для деятельности по осуществлению нормального развития. Поэтому мы используем эту возможность, чтобы приветствовать инициативу Продовольственной и сельскохозяйственной Организации Объединенных Наций (ФАО) и Всемирного банка, направленную на то, чтобы облегчить кризисную ситуацию в африканских странах окаёма Сахары, в состав которых входит Лесото. Мы надеемся, что международное сообщество ответит позитивно и великодушно на просьбу о помощи для того, чтобы облегчить судьбу народов данного региона.

Сегодня всемирный политический климат более изменчив, чем когда-либо. Углубляющаяся конфронтация в отношениях Восток - Запад, а также растущая тенденция к использованию силы вызывают глубокую озабоченность у Лесото и его миролюбивого народа. В прошлом году не было достигнуто прогресса в переговорах по контролю над вооружениями. Мы искренне надеемся, что недавние контакты означают новую эру, которая позволит изменить нынешнюю атмосферу усиливающегося страха перед ядерной конфронтацией и насилием.

Насилие существует во многих районах мира. Положение на Кипре по-прежнему не урегулировано, хотя вопрос стоял на повестке дня Генеральной Ассамблеи неоднократно. Наоборот, недавние события еще более обострили проблемы в этой дружественной стране Содружества. Правительство Лесото продолжает поддерживать территориальную целостность и независимость Кипра. Нас вдохновляют усилия Генерального секретаря и мы благодарны ему за это.

Положение в Центральной и Латинской Америке по-прежнему характеризуется вмешательством во внутренние дела небольших государств. Таким образом, мы решительно поддерживаем инициативы Контадорской группы, которые позволят открыть диалог между Соединенными Штатами Америки и Никарагуа. Мы надеемся, что народам Центральной и Латинской Америки вскоре будет предоставлено право самим жить в мире, свободном от внешнего давления и запугивания.

(Г-н Макхеле, Лесото)

Серьезная угроза международному миру по-прежнему существует на Ближнем Востоке. Палестинский вопрос находится в центре этой проблемы. Мы убеждены, что резолюция 242 (1967) Совета Безопасности, которая предусматривает право всех стран этого региона на существование, представляет собой справедливое и всеобъемлющее решение. Мы также убеждены, что все захваченные территории должны быть возвращены, и неотъемлемые права палестинского народа, особенно его право на самоопределение, должны уважаться.

Ирако-иранская война является еще одним неурегулированным международным конфликтом, который уже привел к многочисленным жертвам. Особенно болезненным является то, что в эту войну вовлечены два братских неприсоединившихся государства. Лесото призывает к урегулированию путем переговоров и прекращению этой братоубийственной войны и благодарит Генерального секретаря и других за их усилия по обеспечению мира в этом регионе.

Что касается корейского вопроса, то правительство Лесото всегда поддерживало стремление народа Кореи воссоединить свою страну мирным путем, без иностранного вмешательства. Проводились переговоры между заинтересованными сторонами с целью достижения полного воссоединения. Моя делегация убеждена в необходимости продолжения этих переговоров.

Существует много других районов международной напряженности, но представители согласятся со мной, если я выделю Юг Африки, так как в настоящее время это наиболее неприятная проблема, которая может погрузить нас в неимоверный ад. Правительство Лесото последовательно излагало свою позицию по вопросу о Намибии.

План Организации Объединенных Наций по вопросу о независимости Намибии по-прежнему не выполнен. Дипломатические усилия, которые были начаты пятью западными державами с целью убедить Южную Африку положить конец ее незаконной оккупации Намибии, не привели к какому-либо прогрессу. Многие вопросы, которые были уже разрешены, вновь открываются и в них привносятся не относящиеся к делу аспекты.

(Г-н Макхеле, Лесото)

Существует настойчивое мнение о том, что Намибия не может получить независимости до тех пор, пока кубинские войска не будут выведены из Анголы.

Мы утверждаем, что кубинские войска находятся в Анголе по приглашению правительства Анголы, что является двусторонним соглашением между суверенными государствами. Незаконная оккупация Намибии является отдельным колониальным вопросом, который должен быть рассмотрен как таковой, без смешения его с другими посторонними вопросами. Южная Африка должна определить дату выполнения резолюции 435 (1978) Совета Безопасности и дату предоставления независимости Намибии.

Генеральная Ассамблея в резолюциях 38/11 и 39/1 недвусмысленно отвергла так называемые конституционные реформы. Со времени получения независимости Лесото поддерживало политику разрешения проблем путем диалога между государствами. Даже сегодня правительство Лесото по-прежнему привержено этой политике. Однако мы полны тревоги о том, что до тех пор, пока существует апартеид наши отношения с соседями всегда будут проблематичными, хотя обе стороны и будут желать, чтобы они были как можно более разумными. Поэтому правительство Лесото желает, чтобы вопрос апартеида рассматривался самым серьезным образом, если мы хотим добиться всеобщего мира в этом регионе. Пусть мир не заблуждается относительно того, что стремление к политическим изменениям в Южной Африке мотивируются только внутренними соображениями. Недавние события в этой стране являются явными примерами нетерпения большинства черного населения. Мы должны помнить о том, что народ, решившийся освободить самого себя, не остановится ни перед чем и ни перед кем.

Недавние репрессии, осуществленные властями Южной Африки, как обычно привели к притоку южноафриканских беженцев в мою страну.

Несмотря на серьезное давление со стороны нашего могущественного соседа, мы не в состоянии отказать в убежище тем, кто лишен гражданских и политических прав, потому что, во-первых, как

(Г-н Макхеле, Лесото)

заявил Его Величество король Мошеш II в декабре 1982 года в Совете Безопасности, мы сами являемся нацией, состоящей из беженцев. Вот почему мы не поселяем беженцев в лагеря; вместо этого мы включаем их в наше общество. Во-вторых, потому что мы вынуждены чтить международные конвенции по вопросу беженцев, участниками которых мы являемся.

Лесото будет по-прежнему принимать тех, кто будет просить убежища. Но мы также настаиваем, как и в прошлом, на том, что наша страна не должна использоваться в качестве плацдарма для нападения на другие государства. Правительство Лесото выдвинуло декларацию по этому вопросу в документе S/16746 Совета Безопасности. И именно потому, что мы привержены политике добрососедства и мирного сосуществования, мы продолжаем доказывать нашим соседям, что наши проблемы будут в значительной мере облегчены, если правительство Южной Африки начнет серьезный и значимый диалог с черным населением этой страны, чья законная борьба за место под солнцем находит поддержку этой высокой Ассамблеи.

Борьба народа Южной Африки непосредственно затрагивает нас в Лесото, ибо, как заявил премьер-министр нашей страны, когда эти люди бегут в нашу страну, мы являемся козлами отпущения и нас несправедливо обвиняют в предоставлении военных баз Африканскому национальному конгрессу Южной Африки (АНК).

Иногда эти обвинения против нас становятся столь язвительными, что начинают угрожать нашей независимости и суверенитету, как это было недавно, когда Южная Африка покушалась на товары других стран, предназначенные для Лесото, и в то же время ограничила передвижение народа через наши общие границы. Другим тревожащим явлением в этом отношении является вооруженный бандитизм, который приводит к нарушению нашей границы Южной Африкой в целях совершения актов убийства и саботажа. Для того, чтобы исправить эту ситуацию, мы должны направлять фонды - которые могут иначе быть использованы на развитие - для укрепления нашей внутренней безопасности.

(Г-н Макхеле, Лесото)

В результате той изменчивой ситуации, в которой правящие круги белого меньшинства и черное большинство Южной Африки все дальше отходят друг от друга, мы в Лесото не можем сосредоточить свои действия на развитии, поэтому премьер-министр г-н Джонатан предложил свои услуги в качестве посредника между этими двумя сторонами, чтобы Лесото стало местом для обсуждения вопросов преодоления конфликта между ними. Мы не стремимся вмешиваться во внутренние дела другой страны, но мы хотим принять участие в этом процессе ввиду географического положения нашей страны.

Лесото не придерживается того мнения, что мирное сосуществование соседствующих стран в Южной Африке может быть достигнуто через подписание так называемых пактов о ненападении. Мы решительно и искренне считаем, что проблема Южной Африки, в центре которой находится система апартеида, может быть решена путем устранения апартеида в Южной Африке. Мы фактически уже заявляли о том, что у нас нет проблем в вопросе мирного сосуществования с Южной Африкой и что нынешний диалог, если он будет добросовестно продолжаться, естественно сулит хорошие перспективы для нормализации отношений. Однако мы также считаем, что постоянный приток беженцев в нашу страну, который мы не можем остановить, по-прежнему будет угрожать этим отношениям, которые были отмечены признаками улучшения.

Мы хотели бы высказать особые слова благодарности и воздать должное дружественным странам и международным организациям, которые оказывали нам экономическую помощь и проявляли политическую солидарность в наших усилиях по социально-экономическому развитию.

Наша решимость выстоять против сильнейшего политического давления, подрывающего наш суверенитет и территориальную целостность, полностью основывается на нашем историческом опыте. Мы счастливы, что международное сообщество поддерживает нас в этом.

Г-н НГУЕН КО ТХАТЬ (Социалистическая Республика Вьетнам)
(устный перевод с французского): Прежде всего я хотел бы поздравить вас, г-н Председатель, с избранием на высокий пост Председателя тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Надеюсь, что ваш талант и богатый опыт позволят этой сессии добиться плодотворных результатов.

Я сердечно поздравляю г-на Хорхе Ильюэка, президента Панамской Республики, в связи с тем, что он так блистательно внес свой вклад в работу тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

Я также сердечно поздравляю г-на Хавьера Переса де Куэльяра, Генерального секретаря этой очень важной Организации, который неустанно и самоотверженно добивается укрепления взаимопонимания между народами. Мы высоко ценим его динамичный вклад.

Наконец, я хотел бы тепло приветствовать Бруней Даруссалам - 159 члена нашей Организации.

Мы все чрезвычайно обеспокоены безудержной гонкой вооружений в настоящее время и угрозой возникновения ядерной войны, которая сможет уничтожить жизнь на нашей планете. Это единодушно подтверждают ученые. Кто же тогда несет ответственность за такое состояние дел? Некоторые винят в этом Советский Союз; другие - Соединенные Штаты, третьи же указывают и на Советский Союз, и на Соединенные Штаты. В чем же в действительности состоит истина?

Хорошо известно, что сразу же после окончания второй мировой войны, в то время, когда Соединенные Штаты еще располагали ядерной монополией, они уже тогда поднимали шумиху вокруг так называемой опасности коммунистической и советской агрессии в качестве предлога усиления гонки вооружений. Позднее в 1957 году, когда Советский Союз успешно произвел запуск в космос первого в мире спутника, Соединенные Штаты организовали шумиху вокруг так называемого отставания в области ракет, чтобы взвинтить еще больше гонку вооружений. С 1978 года Соединенные Штаты продолжают утверждать во весь

(Г-н Нгуен Ко Тхатъ, Вьетнам)

голос о так называемом превосходстве Советского Союза в области ядерных вооружений, чтобы поднять гонку вооружений на исключительно опасный уровень.

По сути дела в течение 200 лет своего существования Соединенные Штаты никогда не были объектом вторжения. Напротив, они сами превратились в международного жандарма, прибегая повсюду в мире к актам интервенции и агрессии, кульминационной точкой чего стала война против Вьетнама. В течение последних 60 лет, прошедших после его основания, Советский Союз дважды подвергался агрессии и интервенции со стороны империалистических государств. Во время второй мировой войны Советский Союз пострадал от самых тяжких разрушений, причиненных германскими нацистами. Советская армия никогда не вторгалась в Соединенные Штаты. Однако Соединенные Штаты направляли свои войска в Советский Союз для интервенции еще в самые первые дни установления власти Советов и с тех пор постоянно угрожают его безопасности и территориальной целостности. В течение прошедших 40 лет Соединенные Штаты создали многочисленные военные союзы и военные базы во всем мире, чтобы окружить и запугать Советский Союз. Со своей стороны Советский Союз никогда не предпринимал шагов, с тем чтобы окружить территорию Соединенных Штатов и непосредственно угрожать им.

С самого начала второй мировой войны обладая полным превосходством в военном и экономическом плане, Соединенные Штаты не скрывали своих амбициозных планов навязать миру американские порядки, создать "пакс американа" и превратить этот век в "век Соединенных Штатов". С этой целью Соединенные Штаты проводили политику кнута и пряника, добиваясь военного и экономического превосходства, чтобы запугать и подчинить другие страны и вынудить Советский Союз пойти на гонку вооружений в ущерб своей экономике. Вот почему даже в 50-е годы, когда абсолютное военное и экономическое превосходство

(Г-н Нгуен Ко Тхат, Вьетнам)

Соединенных Штатов над всеми другими державами, вместе взятыми, было очевидным, Соединенные Штаты по-прежнему ускоряли гонку вооружений и начали проводить политику "массированного ответного удара" и "балансирования на грани войны". Хотя до настоящего времени Соединенные Штаты и остаются державой номер один с точки зрения стратегических вооружений, до начала шестидесятых годов они утверждали о так называемом ракетном отставании.

В последние сорок лет мы являлись свидетелями борьбы, которая привела к изменению военного и экономического равновесия сил между крупными державами мира. Для того, чтобы противостоять угрозе Соединенных Штатов, Советский Союз предпринял усилия по сужению экономического разрыва между Соединенными Штатами и Советским Союзом и в то же самое время пытался догнать Соединенные Штаты в области стратегических вооружений. С начала 70-х годов в связи с тем, что Соединенные Штаты были ослаблены войной во Вьетнаме, их военная и экономическая мощь уже была не такой, как в 50-е годы. И все же ни одна страна не была сильнее ни в военном, ни в экономическом плане, чем Соединенные Штаты. С 70-х годов вплоть до сегодняшнего дня мир является свидетелем возникновения примерного равновесия в стратегических вооружениях между Соединенными Штатами и Советским Союзом. Это "примерное равновесие" привело к разрядке между Соединенными Штатами и Советским Союзом, к разрядке в Европе и к улучшению отношений между Востоком и Западом. Но начиная с конца 70-х годов Соединенные Штаты стали рассматривать разрядку и улучшение отношений между Востоком и Западом как неспособствующие обеспечению их гегемонистских амбиций.

(Г-н Нгуен Ко Тхат, Вьетнам)

Поэтому они состряпали небылицу о так называемой советской военной угрозе, создав напряженность в мире, подрывая отношения между Востоком – Западом и ускоряя гонку вооружений, тем самым толкая человечество в пропасть всемирной ядерной катастрофы, угрожая народам мира и подчиняя их и вынуждая Советский Союз участвовать в гонке вооружений до тех пор, пока он не истощит себя экономически и не рухнет.

Реальность последних четырех десятилетий вызывает у людей, обладающих совестью, следующий вопрос: если бы Соединенные Штаты сохраняли монополию на ядерное оружие, то какова бы была участь других народов сегодня? В памяти человечества все еще свежо то обстоятельство, что Соединенные Штаты применили атомную бомбу в то время, когда они еще сохраняли ядерную монополию. Они до сих пор отказываются заявить, что не будут первыми применять ядерное оружие. Совершенно ясно, что достижение Советским Союзом паритета в области стратегических сил представляет собой самую твердую гарантию всеобщего мира и независимости для всех народов.

Как и все миролюбивые государства, вьетнамский народ выступает за ликвидацию всех видов оружия. Только это может обеспечить мирную жизнь для всех народов. Исходя из этого, мы выступаем за поддержку усилий Советского Союза и других миролюбивых сил, направленных на сохранение нынешнего стратегического равновесия между Востоком и Западом. Мы также решительно поддерживаем их инициативы, нацеленные на разоружение и постепенное устранение гонки вооружений.

Другой актуальный вопрос, требующий решения, касается экономического положения в развивающихся странах. Серьезные экономические трудности, которые испытывают страны Азии, Африки и Латинской Америки, – это прежде всего трудности, которые объясняются последствиями векового правления колониализма и империалистической эксплуатацией и несправедливостью. Эти трудности еще более

(Г-н Нгуен Ко Тхат, Вьетнам)

усугубились в результате бремени, навязываемого гонкой вооружений и экономическими кризисами послевоенных лет, с помощью которых империалистические страны отбросили назад народы Азии, Африки и Латинской Америки. Пропасть между западными и развивающимися странами продолжает все более расширяться. Поэтому борьба за создание нового международного экономического порядка, за постепенное оздоровление экономического положения развивающихся стран, как это было сказано в призыве Седьмого совещания в верхах стран движения неприсоединения, является настоятельной необходимостью. Борьба развивающихся стран за создание независимой экономики и установление нового международного экономического порядка — это поистине затянувшаяся борьба, полная трудностей и лишений.

Глобальные переговоры и диалог Север-Юг в последние несколько лет свидетельствуют о том, что мы не можем рассчитывать на проявление доброй воли со стороны западных стран. Это естественно, ибо после того, как их вынудили предоставить политическую независимость азиатским, африканским и латиноамериканским странам, западные страны пытаются использовать экономическое оружие для сохранения своего влияния и господства над этими странами.

Во Вьетнаме после того, как их попытки подчинить наш народ с помощью оружия потерпели провал, силы империализма и международной реакции пытаются всеми правдами и неправдами дестабилизировать Вьетнам с помощью экономической блокады. Они осуществляют акты саботажа с тем, чтобы обескровить Вьетнам. Они хотят истощить Вьетнам в экономическом плане так, чтобы они могли преподнести азиатским, африканским и латиноамериканским странам урок, показав, что они могут выиграть свою борьбу за национальное освобождение, но они не смогут построить свою экономику.

Все же, шаг за шагом мы добиваемся некоторых достижений. Несмотря на многочисленные трудности, экономика Вьетнама не потеряла краха, как это ожидалось. Вместо этого мы преодолели самые

(Г-н Нгуен Ко Тхат, Вьетнам)

трудные годы и сейчас постепенно и неуклонно налаживаем свою жизнь. Мы сталкиваемся с некоторыми проблемами платежного баланса, но наша задолженность несущественна и почти незначительна. Мы должны мобилизовать все свои усилия, а также полагаться на помощь и сотрудничество социалистических и неприсоединившихся стран и других стран.

Дружественное сотрудничество между Вьетнамом и Индией в последние несколько лет принесло некоторые позитивные результаты. Визит Генерального секретаря Коммунистической партии Вьетнама в Индию открыл, в частности, новые возможности для сотрудничества между двумя странами во многих направлениях. Индия – великая страна, имеющая большой опыт создания независимой экономики и национальной культуры и повышения благосостояния своего народа. Дружественное сотрудничество между Вьетнамом и Индией, проникнутое духом равноправия и взаимного интереса, является хорошим примером экономического сотрудничества между двумя неприсоединившимися странами, а также сотрудничества в рамках Юг – Юг.

После Второй мировой войны Соединенные Штаты превратились в международного жандарма, прибегающего к интервенции и агрессии во всем мире. Для этого Соединенные Штаты всегда использовали антисоветские, антикоммунистические аргументы, клевета на жертвы этой агрессии, утверждая, что они являются агентами коммунизма и Советского Союза, и провозглашают одну часть мира за другой как жизненно важные для национальной безопасности Соединенных Штатов.

Но где же истина? Почти все из приблизительно 100 актов интервенции и агрессии, совершенных Соединенными Штатами в последние четыре десятилетия были направлены против независимых стран в Азии, Африке и Латинской Америке. В качестве предлога для агрессии против Вьетнама Соединенные Штаты прибегли к клевете в отношении Вьетнама, называя его агентом Советского Союза, Китая и международного коммунизма и провозглашая Юго-Восточную Азию сферой своих

(Г-н Нгуен Ко Тхат, Вьетнам)

жизненно важных национальных интересов. Но хорошо известно, что борьба вьетнамского народа – это борьба против агрессии Соединенных Штатов и за национальную независимость. Сейчас аналогичная клевета выдвигается против Кубы, Никарагуа, Гренады, Ливана, Сирии и Ливии с тем, чтобы оправдать интервенцию Соединенных Штатов и агрессию в Центральной Америке, на Ближнем Востоке и в других районах мира.

Нынешняя антикоммунистическая и антисоветская политика Соединенных Штатов напоминает о доктрине Монро, которую отстаивали экспансионистские силы Соединенных Штатов в прошлом веке. Различие заключается в том, что Соединенные Штаты ранее применяли доктрину Монро только по отношению к Латинской Америке, в то время, как сейчас они навязывают ее всему миру под знаком борьбы с коммунизмом, рассматривая весь мир как жизненно важную сферу для интересов безопасности Соединенных Штатов. Так же, как и в прошлом, когда латиноамериканские народы своими общими усилиями сорвали доктрину Монро, сейчас народы мира, несомненно, нанесут поражение новой доктрине Монро. Народы мира проявили солидарность с вьетнамским народом, нанеся поражение Соединенным Штатам в их агрессивной борьбе против Вьетнама; они должны выразить свою солидарность с народами Центральной Америки, Ближнего Востока и других районов мира с тем, чтобы положить конец политике интервенции и агрессии Соединенных Штатов.

Вьетнамский народ последовательно выступает на стороне братских народов Кубы и Никарагуа в их справедливой борьбе против американской интервенции, агрессии и угроз агрессии. Мы решительно осуждаем агрессию Соединенных Штатов против Гренады. Мы полностью поддерживаем народы Сальвадора, Пуэрто-Рико и других латиноамериканских стран в их борьбе за мир, независимость, суверенитет и территориальную целостность.

(Г-н Нгуен Ко Тхатъ, Вьетнам)

Мы целиком и полностью поддерживаем борьбу арабских народов, особенно палестинского народа под руководством Организации освобождения Палестины (ООП), его подлинного и единственного представителя, против израильских агрессоров и за создание их собственного государства на палестинской земле. Мы полностью поддерживаем важную инициативу Советского Союза о созыве международной конференции по Ближнему Востоку. Мы полностью поддерживаем Сахарскую Арабскую Демократическую Республику, борющуюся за осуществление своего права на самоопределение. Мы решительно поддерживаем Ливийскую Арабскую Джамахирию в ее борьбе против американских угроз агрессии.

Мы решительно требуем того, чтобы Южная Африка незамедлительно предоставила независимость Намибии. Мы выражаем полную солидарность с борьбой намибийского народа под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), южноафриканского народа под руководством Африканского Национального Конгресса (АНК) и других народов южной части Африки за национальную независимость и социальный прогресс. Мы считаем, что очень важно способствовать делу укрепления солидарности и оказания помощи между африканскими странами.

(Г-н Нгуен Ко Тхатъ, Вьетнам)

Мы полностью поддерживаем афганский народ в его борьбе за то, чтобы отстоять и закрепить плоды апрельской революции. Мы поддерживаем позицию Демократической Народной Республики Кореи в том, что касается трехсторонних переговоров по вопросу о выводе американских войск из Южной Кореи и о мирном воссоединении этой страны. Мы также поддерживаем борьбу кипрского народа в защиту суверенитета и территориальной целостности и поддерживаем право народов Восточного Тимора и Микронезии на самоопределение.

Хотя Европа была полем битвы двух мировых войн и в настоящее время является средоточием крупнейшего арсенала в мире, — это единственный регион, где в течение 40 лет не было локальных войн. Резким контрастом на фоне этого выглядит район Азии и Тихого океана — район, опустошенный за тот же самый период в результате трех крупнейших и наиболее затяжных локальных войн, а именно: корейской войны и двух войн в Индокитае. Говоря об этом, мы не принимаем во внимание другие войны, развязанные Китаем против многих его соседей. После создания в Европе Организации Североатлантического договора (НАТО) — крупнейшего из когда-либо созданных военных союзов — Соединенные Штаты Америки создали огромное число военных альянсов в регионе Азии и Тихого океана, а именно: Организация Центрального договора (СЕНТО), Организация договора Юго-Восточной Азии (СЕАТО), австралийско-новозеландско-американский, американо-японский, американо-тайванский и американо-южнокорейский альянсы. Однако все усилия империалистов и их реакционных сил потерпели один провал за другим, и Азия сегодня является континентом, на котором за последние четыре десятилетия произошли глубочайшие в мире преобразования.

Несмотря на неоднократные провалы, империалистические и реакционные силы еще не смирились с тем, что должны будут отказаться от своих планов гегемонии и агрессии против народов Азии.

(Г-н Нгуен Ко Тхат, Вьетнам)

Соединенные Штаты Америки в настоящее время работают над созданием военного альянса с Японией и Южной Кореей. Япония превращается как бы в непотопляемый авианосец Соединенных Штатов Америки в Азии. Народы, проживающие в Азии и в районе Тихого океана глубоко обеспокоены все укрепляющимся сговором между Соединенными Штатами Америки и Китаем, а также между Китаем и Японией, нацеленным против мира и независимости стран этого региона. Вашингтон никогда не скрывал своего намерения сформировать военный блок, подобный НАТО, и в Азии.

Данная ситуация требует, чтобы народы Азии повысили свою бдительность и укрепили солидарность в единой борьбе за создание прочного мира на этом континенте. Мы приветствуем все усилия в этом направлении. В этой связи мы высоко оцениваем инициативу Монгольской Народной Республики о подписании договора о взаимном ненападении и неприменении силы в отношениях между странами Азии и Тихого океана.

Ожесточенная борьба и глубокие преобразования в Азии нашли свое самое наглядное проявление в трех странах Индокитая. Нынешняя так называемая кампучийская проблема – это не что иное, как продолжение развития той ситуации, которая возникла в Индокитае в последние 40 лет. Для того чтобы найти справедливое решение так называемой кампучийской проблемы, необходимо исходить из самого характера ситуации, сложившейся в Индокитае и Азии. Это положение можно было бы обобщить следующим образом:

Во-первых, в последние 40 лет Вьетнам, Лаос и Кампучия были единственными странами в мире, которые были опустошены непрерывными войнами в результате применения такого количества бомб и боеприпасов, которые в пять раз превышают количество боеприпасов, примененных во второй мировой войне.

Во-вторых, три страны Индокитая являются главными жертвами агрессии Соединенных Штатов Америки, Китая, Великобритании и

(Г-н Нгуен Ко Тхат, Вьетнам)

Франции – причем все они являются постоянными членами Совета Безопасности, – организации, главной задачей которой является поддержание международного мира и обеспечение суверенитета и независимости народов. Однако для того, чтобы обеспечить успех своих актов агрессии против трех стран Индокитая, империалистические и реакционные силы прибегают к уловке вора и кричат: "Держи вора", обвиняя эти три страны Индокитая в том, что они являются, дескать, орудием коммунистической экспансии и представляют собой угрозу соседним странам.

В-третьих, страны Индокитая являются жертвами общего врага, а именно: империализма и реакции. Агрессоры одновременно вели агрессивные войны на территории трех государств с целью навязать всем им свое господство. Поэтому солидарность в борьбе против общего врага превращается в необходимость для всех стран Индокитая. Их вооруженные силы всегда сражались бок о бок за независимость каждой страны и за независимость всех трех стран. Они никогда не выходили за границы Индокитая, точно так же как и их солидарность никогда не угрожала интересам соседних стран. Эта общая солидарность имеет огромное значение для трех стран Индокитая, точно так же как и солидарность между арабскими странами, африканскими странами, прифронтовыми государствами южной части Африки и так далее. Империалистические и реакционные силы действуют в сговоре, используя страны-члены АСЕАН – за исключением Индонезии – и их территории для того, чтобы противодействовать народам Вьетнама, Лаоса и Кампучии. Эти силы пытаются расколоть эти страны, прибегая к фикции так называемой Индокитайской федерации, от которой отказались три страны после распада в 1950 году французского Индокитая.

В-четвертых, стремление трех народов Индокитая к независимости выкристаллизовалось в непобедимую силу. За последние 40 лет ни длительные и ожесточенные войны, ни постоянные экономические блокады, ни попытки политической изоляции не смогли поставить эти три

(Г-н Нгуен Ко Тхат, Вьетнам)

страны на колени. В конечном счете агрессоры вынуждены были согласиться принять участие в международной конференции с тем, чтобы покончить с этими войнами и признать независимость и суверенитет этих трех стран. Наш регион является единственным регионом в мире, по которому были созваны три международных конференции с участием пяти постоянных членов Совета Безопасности, завершившиеся единственной международной договоренностью о признании национальных прав трех стран Индокитая.

В-пятых, борьба Юго-Восточной Азии в последние четыре десятилетия привела к созданию двух групп стран с различными политическими и социальными системами: стран АСЕАН и стран Индокитая. Проводя политику "разделяй и властвуй", империалистические и реакционные страны натравливают страны АСЕАН на страны Индокитая. Мир и стабильность в Юго-Восточной Азии требуют мирного сосуществования между двумя группами стран, а также прекращения всякого вмешательства извне в дела этого региона.

В-шестых, за последние 40 лет подавляющее большинство членов Организации Объединенных Наций обходили молчанием наиболее затяжные и жестокие войны, которые велись против стран Индокитая. И сегодня опять это большинство вновь стоит на стороне экспансионистских сил, признавая клику Пол Пота, проводившую политику геноцида по отношению к трем миллионам кампучийцев, и которая сейчас пытается воспрепятствовать возрождению кампучийского народа. Именно в результате такого положения дел вопрос о прекращении войн в Индокитае — самых продолжительных и кровопролитных в мире — был урегулирован вне рамок Организации Объединенных Наций.

Если так называемая кампучийская проблема и существует вот уже в течение шести лет без урегулирования, то это объясняется только нежеланием рассмотреть подлинную основу этой проблемы: борьбу трех народов Индокитая в защиту их независимости и суверенитета

(Г-н Нгуен Ко Тхат, Вьетнам)

против гегемонизма и экспансионизма своего северного соседа. Агрессоры преднамеренно поддерживают действия, направленные против их жертв. Точно так же как они оказали в свое время поддержку клике Пол Пота, которая уничтожила три миллиона кампучийцев, развязывала агрессивные войны против соседних стран и которая сейчас пытается воспрепятствовать возрождению кампучийского народа.

В течение последних шести лет Кампучийская Народная Республика стала бесспорной реальностью. От массовых могил, оставшихся от режима Пол Пота, кампучийский народ вернулся к жизни и обрел национальное единство и согласие. Он осуществил и осуществляет свое право на самоопределение, право в первую очередь жить свободно, не подвергаясь преступным действиям клики Пол Пота. Однако под предлогом защиты права кампучийского народа на самоопределение империалистические и реакционные силы пытаются вернуть эту клику к власти в Кампучии.

Добровольные силы Вьетнама три раза отправлялись в Кампучию для того, чтобы бороться рядом с кампучийским народом против их общего врага. Дважды они уходили из этой страны: первый раз в 1954 году, когда французская колониальная война была прекращена, и во второй раз в 1975 году после прекращения американской войны. Они уйдут оттуда и в третий раз, как только Китай прекратит свои угрозы.

(Г-н Нгуен Ко Тхат, Вьетнам)

Народная Республика Кампучия и Социалистическая Республика Вьетнам категорически отвергают требование об одностороннем выводе вьетнамских добровольцев; это требование имеет своей целью прямо или косвенно вернуть Пол Пота в Кампучию. Возрождение кампучийского народа дало возможность каждый год, начиная с 1982 года, постепенно выводить вьетнамских добровольцев из Кампучии. Это сорвало замыслы тех, кто хотел бы либо потребовать полного и незамедлительного ухода вьетнамских добровольцев, открывая тем самым путь для возвращения клики Пол Пота к власти в Кампучии, или добиться того, чтобы эти силы увязли в Кампучии, не будучи в состоянии уйти оттуда.

Потерпели провал все военные, политические, экономические и дипломатические меры, которые предпринимаются Китаем и странами АСЕАН против трех народов Индокитая на протяжении последних шести лет. Ни к чему не привели и все попытки навязать одностороннее решение по Кампучии. Сейчас остается лишь только единственная альтернатива: вступить в диалог для совместного рассмотрения предложений обеих сторон и начать переговоры на основе равноправия и взаимного уважения интересов друг друга. Мы со своей стороны считаем, что если заинтересованные стороны искренне желают урегулировать свои разногласия, то возможность для этого сейчас есть. Подобное развитие событий будет отвечать интересам всех сторон в Юго-Восточной Азии, а также резолюциям по Юго-Восточной Азии, принятым на седьмой Конференции неприсоединившихся стран в верхах, состоявшейся в Нью-Дели в 1983 году; эти резолюции были приняты как странами АСЕАН, так и Индокитай.

Мы приветствуем все инициативы других стран, направленных на то, чтобы вести переговоры между двумя группами стран Юго-Восточной Азии для поиска решения, которое бы обеспечивало уважение независимости и суверенитета друг друга и гарантировало бы мир и безопасность в Юго-Восточной Азии.

(Г-н Нгуен Ко Тхат, Вьетнам)

Следует отказаться от попыток навязать решение, направленное на то, чтобы сорвать возрождение Кампучии, что привело бы к возвращению клики Пол Пота, проводившей политику геноцида, и угрожало бы Лаосу и Вьетнаму; в противном случае мир и стабильность в Юго-Восточной Азии по-прежнему будут подорваны. В этой связи в результате растущей силы Народной Республики Кампучии вьетнамские добровольцы и впредь будут ежегодно уходить из Кампучии. В течение пяти-десяти лет, когда большинство вьетнамских добровольцев будут выведены из Кампучии, народ Народной Республики Кампучии, безусловно, сможет сам обеспечить свою обороноспособность, и кампучийский вопрос разрешится сам собой.

Являясь народом, страдающим на протяжении нескольких веков от иностранного господства и в течение полувека от разрушений, причиненных войной, вьетнамский народ жаждет мира более страстно, чем какой-либо другой народ. Мы хотели бы поддерживать дружественные отношения со всеми странами, и особенно с соседними государствами. Со своей стороны, мы готовы предать прошлое забвению и обратить взгляд в будущее в том, что касается наших отношений с теми странами, которые причинили и продолжают причинять так много страданий нашему народу.

Стабильное положение в Юго-Восточной Азии зависит прежде всего и в первую очередь от отношений между двумя основными группами стран, а именно АСЕАН и Индокитай. Нет иной альтернативы, кроме той, чтобы эти группы сами урегулировали свои разногласия путем переговоров на основе равноправия и взаимного уважения, будучи свободными от вмешательства извне. Народы Вьетнама, Лаоса и Кампучии всегда уважают независимость, суверенитет и территориальную целостность Таиланда и хотели бы развивать добрососедские отношения с его народом. Однако следует при этом отметить, что основным препятствием на этом пути является враждебная политика, проводимая властями Таиланда в сговоре с иностранными реакционерами,

(Г-н Нгуен Ко Тхат, Вьетнам)

используемыми клику Пол Пота для того, чтобы противодействовать возрождению кампучийского народа, и поддерживающими акты с целью свержения правительства Лаоса, продолжающими оккупацию трех лаосских деревень, а также проводящими враждебную политику в отношении Вьетнама. Мы выражаем надежду на то, что власти Таиланда вскоре поймут это, исходя из своих национальных интересов и интересов мира, стабильности и мирного сосуществования в Юго-Восточной Азии. Мы требуем, чтобы власти Таиланда прекратили вмешательство во внутренние дела кампучийского народа. Таиланд должен немедленно вывести свои войска из трех лаосских деревень, которые он незаконно оккупирует с 6 июня 1984 года, вернуть похищенных жителей, выплатить компенсацию за понесенные жертвы и поврежденное имущество, а также дать возможность жителям этих трех деревень восстановить нормальный образ жизни, который существовал до их вторжения.

Оккупация Таиландом трех лаосских деревень в то время, когда различия между странами АСЕАН и Индокитая, существовавшие на протяжении шести лет, вряд ли могут быть так скоро урегулированы; указывает на необходимость достижения определенной договоренности о мирном сосуществовании между странами АСЕАН и Индокитая, с тем чтобы разрядить взрывоопасную напряженность, которая угрожает выйти из-под контроля.

Неустанно содействуя и укрепляя дружественные взаимоотношения и всеобъемлющее сотрудничество с Советским Союзом и другими братскими социалистическими странами, мы всегда хотели и хотим восстановить традиционно дружественные отношения с китайским народом. По нашему мнению, нормализация китайско-вьетнамских отношений и восстановление взаимной дружбы является выгодным для обеих наших народов и в то же самое время это очень важный фактор для поддержания мира и безопасности в Юго-Восточной Азии.

Хотя потребуются длительное время для преодоления последствий войны, которую вели Джонсон и Никсон против нашего народа, народ

(Г-н Нгуен Ко Тхат, Вьетнам)

Вьетнама считает, что американский народ является нашим другом, народы двух наших стран являются жертвами этой войны. Если правительство Соединенных Штатов Америки действительно хочет внести вклад в дело укрепления мира и безопасности в Юго-Восточной Азии, то его усилия найдут положительный отклик с нашей стороны. Мы еще раз хотели бы подтвердить нашу готовность урегулировать с Соединенными Штатами Америки все проблемы, которые существуют между двумя нашими странами, включая вопросы о пропавших без вести американцах, американско-азиатских детях и о преступниках, находящихся в исправительных колониях, и другие.

Взаимоотношения между Вьетнамом и Советским Союзом, а также другими социалистическими странами являются отражением дружеского доверия, которое выдержало испытание временем. Советский Союз — единственный постоянный член Совета Безопасности, который уважает независимость Вьетнама и от всего сердца поддерживает его борьбу за независимость. Благодаря ценной поддержке со стороны Советского Союза Вьетнаму удалось преодолеть самые серьезные препятствия, стоявшие на пути защиты и строительства своей страны.

Соединенные Штаты Америки, Китай, Япония и страны АСЕАН в настоящее время устраивают шумиху по поводу так называемой "советской военной базы" в Камране. Я бы хотел со всей ясностью заявить, что в настоящее время никакой подобной советской военной базы во Вьетнаме не существует, но наша страна имеет право позволить советским самолетам и судам заходить в порты Вьетнама. Советские самолеты и суда, заходящие во вьетнамские порты, не создают угрозы никакой стране. Единственная реальная угроза для всех азиатских стран исходит от Китая, имеющего крупнейшие во всем мире вооруженные силы, а также от наличия колоссальных американских военных баз на Филиппинах, в Таиланде и на Окинаве, и в частности от позиции Японии, являющейся "непотопляемым авианосцем" Соединенных Штатов Америки. Этот факт подтверждается тем, что эти территории

(Г-н Нгуен Ко Тхат, Вьетнам)

и базы использовались для целей агрессии Соединенных Штатов Америки против Вьетнама и других стран Индокитая. Протест со стороны Китая, Соединенных Штатов Америки и стран АСЕАН по поводу этой так называемой "советской военной базы во Вьетнаме" имеет простую цель скрыть серьезную угрозу, создаваемую гигантской военной машиной Китая, а также колоссальными американскими военными базами в Азии. Если эти страны действительно обеспокоены присутствием советских самолетов и судов во Вьетнаме, то почему тогда они отвергают резолюции, принятые на VII Конференции неприсоединившихся стран в верхах, состоявшейся в 1983 году, призывающие к выводу всех иностранных войск из района Юго-Восточной Азии? Почему тогда они отказываются принять концепцию зоны мира и нейтралитета в Азии, которая предлагается с 1971 года самими странами АСЕАН? Вьетнам выступает за то, чтобы превратить Юго-Восточную Азию в зону мира и нейтралитета, как это предусмотрено в резолюциях седьмой встречи на высшем уровне, а также как предложено самими странами АСЕАН.

Г-н СЕМЕДО (Гвинея-Бисау) (говорил по-португальски, устный перевод с французского текста, представленного делегацией):

Г-н Председатель, прежде всего я хочу заявить о том, что моя делегация рада видеть выдающегося сына Африки на посту Председателя тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Избирая вас на пост Председателя нынешней сессии, международное сообщество хотело прежде всего воздать должное вашей стране - Замбии, с которой Гвинея-Бисау поддерживает дружеские и братские отношения, за ее важный вклад в процесс деколонизации африканского континента и в дело осуществления идеалов мира и свободы, которые столь дороги нашей Организации. Данная Ассамблея также хотела воздать должное вашим выдающимся благородным качествам и вашей динамичной и неустанной деятельности на посту Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, а также поприветствовать вас как сторонника гуманизма и стойкого защитника принципов и целей Устава.

Я также хотел бы выразить благодарность моей страны вашему выдающемуся предшественнику, г-ну Ильюзке, за преданность и личную приверженность, которые он проявил, находясь на посту Председателя сессии Генеральной Ассамблеи.

Я хотел бы также воспользоваться данной возможностью, чтобы поприветствовать вступление Брунея Даруссалама в великую систему Организации Объединенных Наций и пожелать этому государству всяческих успехов в деле укрепления своей национальной независимости и социально-экономического развития.

Мы особенно удовлетворены докладом Генерального секретаря о деятельности нашей Организации. Реализм г-на Переса де Кузальера и его дальновидность, которые мы выделяли на предыдущих сессиях Генеральной Ассамблеи, были еще раз подтверждены его неустанными усилиями, направленными на улучшение деятельности Организации и на укрепление ее роли в деле укрепления международного мира

(Г-н Семедо, Гвинея-Бисау)

и безопасности, развития и сотрудничества. Мы хотели бы воздать должное его глубокому анализу мировой ситуации, что явилось отражением главных тревог, которые испытывает международное сообщество. Мы также поддерживаем меры, предлагаемые в этом докладе и направленные на устранение различных кризисов, влияющих на международные отношения.

Ввиду сложности проблем, с которыми сталкивается человечество, а также ввиду их постоянного обострения, мы с сожалением отмечаем, что в нашей работе все больше и больше начинает господствовать определенный дух пессимизма, а также конформизма. Подобное положение дел можно объяснить структурной природой наших проблем, а также недостатком реальной политической воли для поиска справедливых и прочных решений.

Все более заметная тенденция к сосредоточению нашей дискуссии вокруг одних и тех же вопросов указывает на то, что мы срочно должны проанализировать свое индивидуальное, а также наше коллективное поведение и придать нашим совместным действиям необходимые динамизм и мотивировку. Самое важное — это ликвидировать дух конфронтации, эгоизма и непреклонности, а также различные виды давления, которые имеют тенденцию подрывать надлежащее функционирование и сам смысл существования Организации Объединенных Наций.

Многочисленные промахи и разочарования, которые мы отмечаем в попытках этой Организации создать прочный международный мир, справедливость и прогресс, — это не что иное, как следствие, в большей или меньшей степени, нашей собственной непоследовательности и слабости. Таким образом, ясно, что проблемы, с которыми сталкивается человечество в целом, могут быть разрешены только лишь с помощью глобального подхода и эффективного участия в подобном процессе всех государств. Попытки избежать этой реальности или просто игнорировать ее были бы равносильны отказу от принципов, содержащихся в Уставе, и обрекли бы Организацию Объединенных Наций на периодические неудачи.

(Г-н Семедо, Гвинея-Бисау)

Все это помогает объяснить различные усилия, которые были предприняты развивающимися странами в целом и странами-участницами движения неприсоединения, в частности, с целью осуществления конструктивного диалога с "богатыми" странами по вопросам развития. Можно сказать, что, несмотря на постоянный отказ некоторых стран, эти усилия, тем не менее, продолжают предприниматься. Совещания, проведенные в Кито, Картахене и Мар-дель-Плато, а также недавнее совещание в Сан-Хосе, Коста-Рика, при участии латиноамериканских государств, членов Европейского экономического сообщества, а также Португалии и Испании, подчеркивают эту решимость.

Экономические показатели как развивающихся, так и развитых стран ясно демонстрируют насущную необходимость возобновления глобальных переговоров.

Наше толкование диалога Север - Юг сводится к следующему: данные переговоры не должны представлять собой усилий с целью удовлетворения желаний конкретной группы стран, в данном случае, к примеру, - наименее развитых стран. Скорее всего, это - общая деятельность, осуществляемая международным сообществом под эгидой Организации Объединенных Наций, основанная на единодушном желании положить конец нынешней нетерпимой международной экономической ситуации. Эта деятельность должна привести к созданию условий, которые могли бы обеспечить достижение сбалансированного и равноправного развития, которое находилось бы в соответствии с диалектикой положительной взаимозависимости между странами. В этой связи нужно отметить, что необходимо уделить должное внимание конструктивным инициативам, выдвинутым неприсоединившимися странами и Группой 77.

Диспропорции в существующем экономическом и финансовом положении помимо стихийных бедствий, переживаемых населением развивающихся стран, требуют принятия незамедлительных и соответствующих действий. Бремя внешней задолженности, которое отягощается

(Г-н Семедо, Гвинея-Бисау)

высокими учетными ставками, сокращение производства и объема экспорта, постоянное ухудшение условий торговли, продовольственный кризис и недостаток ресурсов, которые позволили бы странам развивать их экономический потенциал, — все это сегодня поставило развивающиеся страны в серьезное положение, наличие которого подрывает их достижения во многих этих областях и подвергает опасности усилия, направленные на удовлетворение законных прав их народов на социальное благосостояние, здравоохранение и образование и одновременно приводит к потере ими веры в свое будущее.

Африканские страны особенно страдают от последствий нынешнего международного экономического кризиса, а также от явления опустынивания, которое происходит во многих из них. В странах Судано-Сахелианского района, включая Гвинею-Бисау, страдающих от засухи, уменьшаются сельскохозяйственные возможности и гибнет крупный рогатый скот, а они в это время лишены необходимых средств, которые позволили бы им бороться с таким положением.

(Г-н Семедо, Гвинея-Бисау)

Бедственное положение Африки и третьего мира в целом достигло, таким образом, угрожающих размеров, размеров, которые подрывают саму возможность выживания для миллионов людей, страдающих от голода и болезней.

Тем не менее, ничто не может оправдать принятие голода в качестве неизбежного зла нашего времени. Не может быть также оправданным отсутствие адекватных мер по ликвидации этого бедствия, особенно с учетом того, что в других странах существуют гигантские продовольственные излишки, рациональное использование которых позволило бы спасти миллионы человеческих жизней.

В свете подобного мрачного и достойного сожаления положения дел никто, как мне кажется, не может отрицать ту историческую ответственность, которую несут наши северные партнеры, независимо от их общественно-политической и экономической систем, в отношении активного участия в усилиях по обеспечению коллективного процветания.

Мы надеемся в этой связи, что призывы Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Организации Объединенных Наций помогут широко осветить эту трагедию и поощрить конкретные меры чрезвычайного характера, диктуемые данной ситуацией.

Проблема мира, связь которой с развитием пока что рассматривается только лишь теоретически, также вызывает беспокойство всего человечества.

Всеобщее и полное разоружение, которое часто ошибочно представляется в качестве вопроса, касающегося исключительно лишь крупных военных держав, является одним из основных условий укрепления международной безопасности и создания климата, который способствовал бы достижению подлинного глобального мира.

Перенаправление громадных ресурсов, которые в настоящее время используются в военных целях, на обеспечение дальнейшего экономического и социального прогресса развивающихся стран было бы, в

(Г-н Семедо, Гвинея-Бисау)

частности, в этой связи обнадеживающим признаком готовности человечества реализовать свои глубокие устремления к миру, прогрессу и счастью с помощью четко ориентированных, согласованных и благотворных действий. Это поистине незаменимый шаг на пути создания нового международного экономического порядка, к которому мы все стремимся.

Нынешняя международная ситуация вновь заставляет нас выразить нашу чрезвычайную обеспокоенность в связи с сохранением насилия, нестабильности и отсутствием безопасности в различных районах мира.

Сохранение и постоянное обострение очагов напряженности на Ближнем Востоке, в Южной Африке, в Центральной Америке и на юге Азии, а также весьма незначительные признаки каких-либо позитивных сдвигов в этих вопросах заставляют нас задуматься о возможности урегулирования нынешних проблем и как следствие — любых других, которые могут возникнуть в будущем.

Так, к примеру, хотя позиция Южной Африки и Израиля является неприемлемой и была предметом единодушного осуждения, она не была, тем не менее, предметом эффективного рассмотрения со стороны международного сообщества. Высокомерие, проявляемое этими двумя государствами, их абсолютное неуважение к принципам и нормам международного права, резолюциям и решениям, принятым различными органами системы Организации Объединенных Наций, а также ко всем инициативам, выдвигаемым на международном уровне, могут объясняться только лишь той значительной поддержкой, предоставляемой их экономическими и военными союзниками.

Сохранение подобной ситуации — это угроза международному миру и стабильности, и она со всей ясностью указывает на все более ощутимую тенденцию в некоторых государствах удовлетворять только лишь свои собственные интересы в ущерб правам других народов.

Наша солидарность должна проявляться в более широких масштабах в отношении народов Южной Африки, Намибии и Палестины, а также

(Г-н Семедо, Гвинея-Бисау)

в отношении стран, которые граничат с этими бастионами апартеида и сионизма, защищая свою национальную независимость и территориальную целостность.

Эффективная поддержка со стороны международного сообщества освободительных движений в южной части Африки, в частности Африканского национального конгресса (АНК) и Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), должна быть нацелена на обеспечение четкого подтверждения справедливости их борьбы и необходимости полного осуществления неотъемлемых прав народов Намибии и Южной Африки на независимость, прогресс и социальную справедливость.

Полное осуществление резолюции 435/78 Совета Безопасности по-прежнему представляет собой наиболее уместный путь, который быстро обеспечит Намибии достижение независимости мирным путем. Попытки увязать предоставление независимости этой стране с выводом кубинских войск с территории Анголы — не что иное, как тактика проволочек, которую Организация Объединенных Наций и огромное большинство ее членов отвергают.

Так называемые конституционные реформы и видимость проявления демократии в Южной Африке могут рассматриваться всего лишь в качестве явной попытки улучшить при помощи косметических средств расистское лицо режима апартеида. Более того, реальные причины, лежащие в основе всего этого, вполне очевидны. Они направлены на дальнейшее отстранение черного большинства от участия в политической жизни страны и на подчеркивание расового расслоения, что находит свое отражение в политике разжигания распрей среди небелого населения и в оправдывании нечеловеческого обращения с черным населением.

Гвинея-Бисау присоединяется к резолюции 554/84 Совета Безопасности, которая отвергла так называемую новую конституцию. Мы хотели бы здесь выразить нашу полную солидарность с патриотами Южной Африки, которые мужественно и решительно противостоят этим

(Г-н Семедо, Гвинея-Бисау)

новым маневрам, осуществляемым со стороны режима Южной Африки, обращаясь с идущим от сердца призывом, который взывает к всеобщей совести предпринять шаги, с тем чтобы ликвидировать ненавистную систему апартеида.

Чрезвычайное совещание глав государств тех африканских стран, в которых официальным языком является португальский — Анголы, Берега Слоновой Кости, Гвинеи-Бисау, Мозамбика и Сан-Томе и Принсипи, которые встретились в апреле этого года в Мапуту, подтвердило неослабеваемую поддержку, оказываемую этими пятью государствами братским народам Намибии и Южной Африки. Это совещание на высшем уровне подчеркнуло, что до тех пор, пока существует апартеид, поскольку он является основным фактором, вызывающим напряженность и дестабилизацию в регионе, невозможно будет добиться подлинного мира в этой части африканского континента.

Совещанием на высшем уровне была также выражена поддержка процессу переговоров, начатому в южной части Африки, и подтверждена солидарность с прифронтовыми государствами — Народной Республикой Анголой и Народной Республикой Мозамбик, в частности, в их усилиях по сохранению своей национальной независимости и территориальной целостности.

Гвинея-Бисау, которая осознает свою собственную ответственность в деле полного освобождения африканского континента от всех форм господства и угнетения, а также в свете принципа мирного урегулирования споров между государствами, окажет поддержку любой инициативе, которая учитывала бы выраженные чаяния народов Намибии и Южной Африки в отношении мира и стабильности в южной части Африки.

Что касается Ближнего Востока, то абсолютно ясно, что до тех пор, пока не будет решен палестинский вопрос, включая полное осуществление палестинским народом своего законного права на создание суверенного и независимого государства, и до тех пор, пока Израиль будет по-прежнему незаконно оккупировать арабские территории, не может быть никакой реальной возможности достижения мира в этом регионе.

(Г-н Семедо, Гвинея-Бисау)

Серьезность и сложность той взрывоопасной ситуации, которая существует в данном регионе мира, полностью оправдывает созыв Международной мирной конференции по Ближнему Востоку с участием всех заинтересованных сторон, включая Организацию освобождения Палестины (ООП), подлинного и единственного представителя палестинского народа.

Хотя мы добились определенных результатов в процессе деколонизации в свете тех принципов, которые были изложены в исторической резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, тем не менее следует отметить, что этот вопрос остается в центре нашего внимания. Особенно это относится к африканскому континенту, где некоторые страны по-прежнему находятся под иностранным господством, несмотря на многочисленные усилия международного сообщества по их освобождению.

В этой связи ситуация в северо-западной Африке, где по-прежнему существует опасный источник напряженности и конфликта, вызывает у нас особую тревогу. Мы сожалеем, что резолюции по Западной Сахаре, принятые на девятнадцатой конференции в верхах Организации африканского единства (ОАЕ), а также тридцать восьмой сессией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, где, в частности, указывается на необходимость содействовать прямым переговорам между Королевством Марокко и Фронтом ПОЛИСАРИО, еще не были выполнены. Однако, если бы эти резолюции были выполнены, то это в значительной степени сказалось бы не только на достижении мира в этом регионе, но и на создании определенных основ для укрепления единства народов соответствующих сторон и Организации африканского единства, а также обеспечило бы достижение прогресса странами Магриба.

Здесь мы хотели бы подтвердить нашу решительную поддержку Сахарской Арабской Демократической Республики и Фронту ПОЛИСАРИО, которые ведут борьбу за независимость западной Сахары.

Ситуация в Чаде также вызывает нашу обеспокоенность. В этом отношении мы по-прежнему убеждены, что решение чадской проблемы должно являться внутренним делом, свободным от всякого внешнего влияния.

(Г-н Семедо, Гвинея-Бисау)

Поэтому мы надеемся, что недавние события в Чаде помогут обеспечить урегулирование в соответствии с резолюциями Организации африканского единства, а также помогут сохранить интересы чадского народа.

Мы не можем говорить об истории деколонизации или о праве каждого народа свободно определять свою судьбу, не ссылаясь на вопрос о Восточном Тиморе. Подавление и кровавые убийства народа маубере требуют внимания со стороны каждого члена международного сообщества, несмотря на различия в их социально-политических или идеологических системах. Окончательное решение этого вопроса предполагает признание неотъемлемого права народа Восточного Тимора на самоопределение и независимость, а также подразумевает необходимость проведения переговоров между всеми заинтересованными сторонами, включая ФРЕТИЛИН, Индонезию и Португалию, которая является законной управляющей державой. Мы полагаем, что шаги, предпринятые представителем Генерального секретаря в целях изыскать необходимые условия для окончательного решения этой проблемы, должны продолжаться и далее и должны пользоваться поддержкой международного сообщества и заинтересованных сторон.

Моя страна поддерживает план мирного воссоединения и предоставления независимости Кореи и приветствует те усилия, которые были предприняты для того, чтобы удовлетворить законные чаяния корейского народа.

Сохранение национального единства, территориальной целостности и статуса неприсоединения Кипра является вопросом, который заслуживает всеобщей поддержки. Поэтому мы приветствуем усилия Генерального секретаря, направленные на достижение этих целей.

Сохранение напряженности в Южной Азии, Центральной Америке и районе Карибского бассейна не содержит перспектив какого-либо прочного решения по достижению мира и стабильности, пока не будет уважаться законное право государств этих регионов на свободное определение своей судьбы и свободный выбор экономической, социальной и политической системы.

(Г-н Семедо, Гвинея-Бисау)

Действия Контадорской группы по созданию климата мира и взаимопонимания в Центральной Америке с помощью диалога и согласованных усилий заслуживают нашего всяческого поощрения. Мы полагаем, что все страны данного региона, и в особенности Никарагуа, должны свободно, без всякого внешнего вмешательства, разрешить свои внутренние проблемы и, таким образом, создать необходимые условия для достижения мира и процесса развития в своих странах.

Наша страна все более обеспокоена драматической ситуацией, которая сохраняется в Персидском заливе в результате войны между Ираном и Ираком. Вновь мы настоятельно призываем две эти страны-члена Организации Исламская конференция и Движения неприсоединения вступить на путь переговоров, который является единственным путем, отвечающим неотъемлемым интересам иранского и иракского народов, и единственным путем, гарантирующим мир, в котором они столь нуждаются для достижения прогресса в пределах своих соответствующих границ.

В последнее время Гвинея-Бисау особенно обеспокоена проблемой засухи, снижением сельскохозяйственного производства и сокращением объема экспорта. Ухудшение климатических условий наряду с разрушительными последствиями международного экономического кризиса вызывает основную озабоченность народа и правительства Гвинеи-Бисау.

Вот почему наше правительство прилагает максимум усилий для того, чтобы стимулировать рост сельскохозяйственного производства, особенно путем создания соответствующих секторов по поддержке производства, в которых торговая, транспортная и складская инфраструктуры помогут гарантировать достижение самообеспечения в области продовольствия, а также будут способствовать увеличению экспорта.

Таким образом, осуществление первого национального плана развития нашей страны отвечает нашему стремлению создать национальную экономику, приведя ее в соответствие с потребностями процесса экономического и социального развития. В этих рамках с помощью Программы

(Г-н Семедо, Гвинея-Бисау)

развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) мы организовали проведение круглого стола с участием главных торговых партнеров Гвинеи-Бисау. Быстрая конкретизация выводов, достигнутых в ходе данного совещания, приведет к осуществлению мер, которые необходимы для стабилизации и развития нашей экономики.

Позвольте воспользоваться данной возможностью и поблагодарить от имени моего правительства все страны, правительственные и неправительственные организации, которые приняли участие в этом совещании за круглым столом, а также поблагодарить их за высказанное желание развивать плодотворное сотрудничество с Гвинеей-Бисау.

В преддверии сороковой годовщины создания Организации Объединенных Наций мы считаем, что, несмотря на трудности и слабости, которые пережила наша Организация, мы все же имеем право радоваться успехам, которых она достигла. Нет, однако, никакого сомнения в том, что нам многое еще предстоит сделать и что ответственность, возложенная на Организацию Объединенных Наций, становится все более серьезной.

Мы убеждены, что осуществление надежд народов, которые представлены здесь, вполне реально с учетом тех людских ресурсов и громадного богатства, которыми располагает наша планета.

(Г-н Семедо, Гвинея-Бисау)

Созидательный гений человека, разумно используемый в мирных целях, может помочь сократить и ограничить болезни, голод, нищету и несправедливость и содействовать коллективному процветанию, к которому мы все так стремимся. Долгом наших государств и фактически их ответственностью является деятельность в направлении достижения мира во всем мире и мобилизация существующих ресурсов для осуществления целей развития во всем мире. Наши усилия должны быть коллективными; они все должны быть сосредоточены на достижении лучшего взаимопонимания между нашими странами; они должны содействовать устранению недоверия и ликвидации напряженности, позволяя таким образом укрепить основу глобального сотрудничества, которое будет служить интересам всего человечества.

Г-н ЛУИС ТАЛЛ (Барбадос) (устный перевод с английского):

Г-н Председатель, я хочу присоединить мои поздравления к тем, которые уже были высказаны в связи с вашим избранием на пост Председателя очередной тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Мы восхищаемся вашими блестящими качествами, хорошо известным дипломатическим мастерством и огромным опытом; моя страна всегда поддерживала самые сердечные отношения со страной, которую вы имеете честь представлять. Позвольте мне также добавить, что, будучи Верховным комиссаром Замбии в Барбадосе, вы сыграли большую роль в укреплении этих тесных отношений. В силу исторических и культурных уз, которые связывают Африку и страны Карибского бассейна, народ Барбадоса может возлагать и возлагает на вас большие надежды.

Позвольте мне также выразить поздравления предыдущему Председателю г-ну Хорхе Ильяэке, Панама, за то, что он умело руководил рассмотрением критических вопросов, которые приковали к себе внимание этого органа на прошлой его сессии.

Барбадос тепло приветствует Бруней Даруссалам в качестве нового члена Организации Объединенных Наций. Я уверен в том, что наши общие черты, характеризующие нас как малые островные государства,

(Г-н Талл, Барбадос)

будут способствовать тому, чтобы заложить основы для плодотворной ассоциации в осуществлении целей этой Организации.

С тех пор, как я последний раз имел честь выступить перед этой Ассамблеей, было достигнуто мало успехов в решении критических, а часто и непреодолимых проблем, с которыми сталкивается человечество. Более того, можно простить людям то, что они поддаются чувству цинизма и отчаяния в связи с ежедневно поступающими сообщениями о голоде, разногласиях и экономическом крахе и бесконечными свидетельствами все более вопиющих нарушений прав человека.

Для нас, англоговорящих стран Карибского бассейна, события, начавшиеся 19 октября прошлого года в результате кровопролитного свержения правительства Гренады, бесспорно явились единственным наиболее драматическим событием в политической истории нашего региона за последние годы. После многих лет борьбы за нашу внутреннюю политическую эмансипацию, за которой последовала битва за нашу независимость, практика демократических выборов превратилась в неотъемлемую часть духа нашего народа. Правление должным образом избранных представителей народа — это нечто то, что мы считаем само собой разумеющимся в качестве неотъемлемой части нашей политической реальности. Любое свержение подобной системы, любое навязывание под дулом пушек своих порядков народу в одной из частей нашего региона, народу, некоторые представители которого часто являются нашими кровными двоюродными братьями и сестрами, а иногда даже нашими братьями и сестрами, мгновенно подрывают самые глубокие устои нашей безопасности. Несмотря на формальные конституционные различия между образованиями в англоговорящих странах Карибского бассейна, мы по существу являемся одним народом. События на Гренаде убедили нас в этом с новой и пугающей остротой. К сожалению, в мире, который свылся со сменой правительств в результате государственных переворотов, который все более ведет себя так, как если бы демократия была роскошью, зарезервированной для привилегированной горстки, наши особые отношения не находят понимания.

(Г-н Талл, Барбадос)

К счастью, во всем Карибском бассейне ширится мнение о том, что канули в прошлое времена взаимных обвинений. На Гренаде начался процесс восстановления как экономического, так и политического, и скоро под внимательным наблюдением международной общественности народ Гренады изберет правительство на основе свободных и открытых выборов.

Прискорбный, хотя и неумолимый ход истории свидетельствует о том, что большие изменения редко происходят без больших потрясений, которые вызывают их. Потрясение в связи с трагедией на Гренаде может оказаться и полезным, если оно побудит международное сообщество признать то обстоятельство, что оно несет особую ответственность перед малыми государствами-членами. Эта ответственность вытекает почти органически из характера международного сообщества. Целостность малых государств — это прежде всего дело самих этих государств, в противном случае концепция национального суверенитета не имела бы никакого смысла. Однако для самого международного сообщества и, таким образом, для этой Организации было бы полезным безотлагательно включить вопрос об особых трудностях малых государств в повестку дня международного обсуждения. Один из бывших Генеральных секретарей Организации Объединенных Наций красноречиво утверждал, что эта Организация прежде всего является Организацией малых и слабых. Многие лишь на словах признают эту концепцию, но истина заключается в том, что наша Организация пока еще не в состоянии наладить свой все более громоздкий механизм на должный лад, с тем чтобы заняться рассмотрением реального тяжелого положения многих из ее небольших государств-членов. Это напоминает печальную картину большого корабля, который не способен быстро и безопасно изменить курс, чтобы спасти человека, упавшего за борт.

Становится все более и более очевидным, что международное сообщество должно перестроиться как в практическом, так и в конституционном плане, с тем чтобы выполнить задачу по укреплению суверенитета и целостности его небольших государств-членов. Альтернативы

(Г-н Талл, Барбадос)

этому весьма суровы: если во время беспорядка малые государства не могут быть уверены в бескорыстной защите со стороны этой Организации, то возникает вполне реальная опасность того, что они окажутся в лапах тех, интересы и мощь которых в силу самого этого термина противоречат процветанию разнообразия и независимости государств.

Безопасность малых государств подвергается угрозе не только на политическом фронте. Политика со стороны могущественных государств, равносильная экономическому принуждению, вполне может расстроить хрупкое равновесие открытой экономики малых стран. Бряд ли есть необходимость говорить о том, что подрыв экономической безопасности рано или поздно приводит к подрыву политической стабильности.

К счастью, в последние несколько лет наблюдается растущее признание особых трудностей, с которыми сталкиваются малые государства. Особые проблемы малых островных государств, хорошо знакомые Барбадосу, также привлекают к себе внимание не только Организации Объединенных Наций в результате работы, проводимой Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), но также и группы неприсоединившихся стран. Есть надежда, что некоторые из результатов этой работы будут представлены на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы международное сообщество могло более остро осознать не только суть этих проблем, но и возможные пути решения тех дилемм, которые стоят перед странами, находящимися в невыгодном географическом положении.

(Г-н Талл, Барбадос)

Однако до недавнего времени рассмотрение этого вопроса было сосредоточено главным образом на экономических проблемах. Одним заметным исключением была деятельность Организации Объединенных Наций в отношении наемников. Памятуя о нашей собственной уязвимости в отношении нападений наемников, Барбадос проводит последовательную политику, настаивая на принятии резолюций и конвенций, направленных на то, чтобы прекратить вербовку, использование, финансирование и подготовку наемников.

Нас обнадеживает то обстоятельство, что Специальный комитет по разработке международной конвенции против вербовки, использования, финансирования и подготовки наемников смог, наконец, выработать согласованную основу для ведения переговоров в будущем. Мы обладаем досточной долей оптимизма, чтобы понять это как признак того, что члены Комитета готовы на будущих сессиях серьезно действовать в направлении скорейшей разработки столь остро необходимой конвенции. Барбадос будет по-прежнему всячески содействовать достижению этой цели.

Очевидно, что первоначальная концепция национального государства, несущего ответственность за полное обеспечение своей обороны и способного обеспечить ее, в современном мире больше не применима. Да и Организация Объединенных Наций в ее нынешнем состоянии не располагает возможностями выполнять эту роль. Как заявил в своем докладе "Безопасность для всех" председатель Независимой комиссии по вопросам разоружения и безопасности, премьер-министр Швеции Улоф Пальме, нынешняя роль Организации Объединенных Наций в области безопасности ограничивается лишь поддержанием мира. В докладе отдельно перечисляются недостатки операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и отмечается, что начать такую операцию "можно только тогда, когда конфликт уже начался", и даже тогда только при условии "согласия воюющих сторон"; для этого требуется также "мандат Совета Безопасности, которого иногда невозможно бывает добиться из-за

(Г-н Талл, Барбадос)

политических разногласий между постоянными членами Совета Безопасности. ... Короче говоря, современные концепции "поддержания мира" не позволяют предотвращать агрессию ...". (A/CN.10/38, стр. 128)

Пока не будет создан необходимый международный механизм по обеспечению их безопасности, малые государства будут все острее испытывать чувство уязвимости. Поэтому нашей Организации необходимо приступить к этой задаче в порядке первоочередности.

Экономическая безопасность идет рука об руку с политической безопасностью. Более того, безопасность малых государств едва ли может рассматриваться в изоляции от их своеобразных экономических проблем. Оказавшись в водовороте глобальных экономических процессов, крайняя уязвимость малых государств выступает еще острее. Именно в таких государствах прежде и сильнее всего ощущается воздействие неожиданного экономического спада в международной экономике, и именно они последними получают выгоды в результате последующего подъема.

Исходя из этого, мы вынуждены вновь обратиться к международному сообществу — и особенно к промышленно развитым странам — с призывом представить существенные доказательства своей так часто упоминаемой приверженности делу развития стран, поставленных в экономически невыгодные условия. Наблюдается все больше признаков того, что их собственное непрерывное процветание неразрывно связано с жизнеспособностью развивающихся стран.

Мы принимаем к сведению Декларацию Десятой ежегодной экономической встречи в верхах западных промышленно развитых стран, состоявшейся в начале этого года в Лондоне. В этом документе признается экономическое давление, испытываемое странами развивающегося мира, а также та жизненно важная роль, которую должны играть промышленно развитые страны, содействуя процессу экономического роста в третьем мире.

Это прекрасная формулировка, однако сейчас необходимы действия — срочные и целенаправленные действия. Мы твердо убеждены в том, что перестройка международного экономического порядка абсолютно необходима, если третий мир хочет когда-либо достигнуть приемлемых уровней

(Г-н Талл, Барбадос)

благополучия. Очевидно также и то, что для такого процесса необходимо предусмотреть значительный вклад от развивающихся стран, для блага которых он предназначается. В этом контексте мы хотели бы вновь подтвердить нашу поддержку делу проведения глобальных переговоров при полном и целенаправленном участии всех развивающихся стран.

Необходимы подлинные и последовательные усилия для того, чтобы обратить вспять протекционистские тенденции в области международной торговли, которые успешно сводят на нет усилия развивающихся стран установить связи, необходимые им для полностью самостоятельного роста. В то же время международное сообщество должно быть готово направить большой поток ресурсов в развивающиеся страны, с тем чтобы помочь им в осуществлении необходимых структурных корректив в их экономике. Одновременно с этим необходимо найти пути и средства для того, чтобы облегчить бремя задолженности этих стран и приступить к давно назревшей необходимости перестройки международной финансовой системы.

Мое правительство считает, что проблема задолженности является одним из самых срочных и настоятельных вопросов международной повестки дня. Если не будет в ближайшем будущем понята необходимость пересмотреть сроки выплаты по краткосрочным задолженностям и продлить эти сроки, трудно себе представить, как можно добиться реального и всеобъемлющего оживления экономики.

В то же время необходимо признать, что существует настоятельная необходимость перестройки структуры международной валютной системы. Эндемическая нестабильность этой системы с ее резкими колебаниями обменных курсов представляет собой подлинное препятствие экономическому прогрессу развивающегося мира.

Серьезную озабоченность международного сообщества в политическом отношении вызывает проблема Намибии, которая не поддается решению. Наша всемирная организация оказывается не в состоянии покончить с незаконной оккупацией этой страны Южной Африкой. В 1978 году появилось чувство оптимизма в отношении урегулирования этого вопроса, когда

(Г-н Талл, Барбадос)

Совет Безопасности принял резолюцию 435 (1978). Однако с тех пор было достигнуто мало прогресса, и Южная Африка продолжает укреплять свой захват этой территории и эксплуатировать и расхищать ее природные ресурсы. Еще совсем недавно расистский режим Южной Африки разрушил все надежды на прогресс в достижении независимости Намибии своим упорным отказом приложить искренние или серьезные усилия достигнуть договоренности с прилагающей искренние усилия Народной организацией Юго-Западной Африки (СВАПО) и прифронтовыми государствами в направлении выработки приемлемого решения.

Барбадос вновь безоговорочно осуждает отказ Южной Африки подчиниться резолюциям Организации Объединенных Наций по Намибии. Мы категорически отвергаем все усилия увязать независимость Намибии с посторонними соображениями. Такие требования являются не чем иным, как отвлекающими маневрами и тактикой проволочек.

Я хотел бы здесь вновь подтвердить непоколебимую решимость правительства Барбадос поддержать борьбу за освобождение черного большинства населения Южной Африки от ярма апартеида. Недавние конституционные реформы носят чисто косметический характер, поскольку они явно обходят основной вопрос в Южной Африке — систематическое и санкционируемое законом угнетение черного и цветного большинства населения в его собственной стране. Недавно состоявшиеся в Южной Африке выборы показали свой бутафорный характер, поскольку подавляющее большинство цветного и индийского населения Южной Африки бойкотировало избирательные пункты. Мое правительство вновь обязуется не щадить своих сил, пока бич апартеида не будет окончательно и бесповоротно сброшен на свалку истории.

Ближневосточный конфликт по-прежнему занимает центральное место среди мириадов конфликтов, бушующих во всем мире.

(Г-н Талл, Барбадос)

Правительство Барбадоса подтверждает свою позицию относительно того, что решение палестинской проблемы является основным для достижения мира на Ближнем Востоке. Точно так же как государство Израиль имеет право существовать в пределах согласованных и безопасных границ, по этой же самой причине Израиль должен признать неотъемлемое право палестинского народа на самоопределение и существование в качестве суверенного и независимого государства в пределах безопасных границ.

В этой связи я хочу еще раз подтвердить поддержку моей страны резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, которые представляют собой незаменимые отправные точки в поисках урегулирования ближневосточной проблемы путем переговоров.

Барбадос с глубокой озабоченностью следит за развитием последних событий в беспокойном регионе Ближнего Востока, а именно, за минированием водных путей Красного моря. Это привело не только к подрыву судоходства в этом регионе, но может также явиться причиной гибели невинных людей. Подобные безразборчивые акты терроризма еще более поощряют принятие крайних ответных мер и в конечном счете дают обратные результаты.

Исходя из позиции осторожного оптимизма, мы следим за наметавшимся прогрессом, сделанным Ливаном на пути к восстановлению мира в этой многострадальной стране. Создание ранее в этом году правительства национального единства, в состав которого входят представители христианских, мусульманских и друзских общин, явилось благоприятным и положительным событием. Появившиеся недавно признаки того, что, возможно, вскоре будет осуществлен вывод иностранных военных сил, также дают основание для осторожного оптимизма.

Перспективы мира в другой части Ближнего Востока представляются гораздо менее обнадеживающими. Мы все должны осудить гибель людей, а также растраты ресурсов, которые продолжает вызывать вот

(Г-н Талл, Барбадос)

уже пятый год конфликт между Ираном и Ираком. Мы присоединяемся к другим призывам к правительствам обеих стран относительно объявления прекращения огня в этом конфликте и вступить в переговоры с целью урегулирования спора между ними, который создает серьезную и все возрастающую угрозу делу международного мира и безопасности.

Внимание международной общественности по-прежнему приковано к положению в Центральной Америке. Мы убеждены в том, что глубокие корни социального и экономического неравенства лежат в основе конфликта в Центральной Америке, и они должны быть незамедлительно устранены. Поэтому правительство Барбадоса глубоко встревожено массированным наращиванием военной силы в этом районе, что является опасным не только само по себе, но и представляет собой трагическое отвлечение средств от необходимых усилий, прилагаемых в области социального и экономического развития. В этом контексте я хочу еще раз подтвердить нашу твердую поддержку усилий Контадорской группы, направленных на поиски мирного урегулирования конфликта путем переговоров.

В других районах мы являемся свидетелями возникновения одного тупика за другим. Это справедливо по отношению к Афганистану, Кампучии и Корее. Что касается Кореи, то появились признаки, которые мы тепло приветствуем, признаки того, что существует возможность мирного урегулирования. Мы хотели бы обратиться с призывом к обеим сторонам воспользоваться этой возможностью и добиваться творческого и конструктивного пути к миру.

На фоне усиления глобального конфликта и с учетом потребностей малых государств в плане безопасности вполне уместно было бы здесь коснуться вопросов гонки вооружений и разоружения.

Срыв женевских переговоров по вопросам сокращения стратегических вооружений вызывает у нас глубокое разочарование. А ведь в руках этих двух ведущих держав находится хрупкое равновесие международного мира. Поэтому их торжественный долг состоит в том,

(Г-н Талл, Барбадос)

чтобы отбросить свои непримиримые позиции и искать действенного согласия в духе компромисса. Ничто не бросает такую огромную тень на весь мир, как опасность ядерной войны. Те, в руках которых находится ключ к последней катастрофе, несут чрезвычайно важную ответственность перед всем человечеством и должны свести на нет свои разногласия и постоянно держать открытыми каналы для диалога.

В этом контексте статистические данные о военных расходах являются весьма неутешительными. С особым прискорбием приходится отмечать, что малые развивающиеся государства выделяют огромные суммы денег на военные бюджеты, в то время как в этих странах царят нищета, голод и безработица. Это явление подчеркивает ранее высказанное мною замечание относительно необходимости создания эффективного международного механизма для укрепления безопасности малых государств. Ибо там, где ощущается реальная или мнимая угроза их государственной безопасности, страны не могут полностью сосредоточивать свои силы на экономическом развитии и социальном прогрессе.

Вряд ли есть необходимость указывать на то, что если та или иная часть ресурсов, выделяемая на расходы по вооружению, была бы вместо этого направлена на цели социального и экономического развития, то наконец можно было бы создать лучшие условия жизни для страдающего большинства стран нашей планеты. Более того, до тех пор, пока весь мир в целом, в особенности сверхдержавы не проявят готовность продемонстрировать наглядным образом свою приверженность делу разоружения и прекращения гонки вооружений, над нами подобно Домоклову мечу будет висеть угроза неожиданной катастрофы.

Г-н Председатель, одна из ваших наиболее тяжелых задач в предстоящем году будет заключаться в том, чтобы осуществлять контроль за подготовкой к празднованию сороковой годовщины Организации Объединенных Наций. Барбадос считает, что празднование этой годовщины

(Г-н Талл, Барбадос)

имеет исключительно важное значение помимо вопроса формальностей церемонии и протокола. Эта годовщина даст возможность международному сообществу оценить, а впоследствии и усовершенствовать деятельность и функционирование существующей международной системы, с тем чтобы действовать в соответствии с реальностью современного мира.

Устав Организации Объединенных Наций был создан на особом этапе истории, на фоне определенного стечения обстоятельств, для выполнения особого ряда задач. Нет сомнения в том, что международная система в высшей степени оказалась успешной в гуманитарной и социальной областях, а также в области здравоохранения и просвещения, сельского хозяйства и оказания помощи в случае бедствий и в том, что касается интересов трудящихся и благополучия беженцев. Несмотря на все это, система Организации Объединенных Наций слишком часто является объектом критики.

Такое положение дел возникло потому, что зачастую как в области политики, так и в области экономики международной системе не дают возможности функционировать в полную силу своих возможностей. Узкие концепции национальных интересов получают больший приоритет, чем концепции мира и безопасности человечества; правительства некоторых стран столь заняты попытками навязать свои ценности правительствам малых, более слабых стран, что они зачастую не понимают, что более долгосрочные интересы всех стран и народов зависят от совместных международных усилий. Некоторые учреждения Организации Объединенных Наций буквально изголодались по ресурсам и соответственно они оказываются бездейственными в деле осуществления своего мандата по реализации программ, которые, как предполагается, должны дать большинству человечества возможность добиться минимального прожиточного уровня, установленного самим же международным сообществом.

(Г-н Талл, Барбадос)

Устав Организации Объединенных Наций был выработан исходя из предпосылки, что великие державы будут действовать общими усилиями в деле обеспечения мира и безопасности во всем мире. Эта концепция появилась после окончания второй мировой войны, когда ужасы пережитых разрушений послужили катализатором новой международной солидарности, которая навсегда должна будет изгнать бедствия войны.

(Г-н Талл, Барбадос)

События, происшедшие после второй мировой войны, привели к созданию совершенно иной обстановки на международной арене, и великим державам стало фактически невозможно действовать сообща. Мое правительство полагает, что сороковая годовщина Организации Объединенных Наций явится превосходной возможностью для проведения обзора путей функционирования нашей Организации и определения того, какие практические шаги могли бы быть предприняты для превращения ее в более гибкий и подходящий инструмент урегулирования современных отношений. Может быть было бы целесообразно провести чрезвычайную сессию Генеральной Ассамблеи с единственным пунктом повестки дня, и данная Ассамблея могла бы принять решение о начале подготовки к ней.

Какие бы оговорки я не высказывал, я должен завершить свое выступление перед этой Ассамблеей, подтвердив последовательную веру моего правительства в эту великую Организацию. Если бы проблемы мира были простыми, не было бы нужды в Организации Объединенных Наций. Но, увы это не так. В основе трудностей, стоящих перед международным сообществом, лежит проблема, которую столь же легко определить, сколь трудно решить, проблема идеологий, подходов к рассмотрению мира и его истории. Ни волшебное зелье, ни технические достижения, ни электрошоковая терапия не обеспечат в одно мгновение всеобщей перспективы, на которую мы все с радостью согласились бы. Тем временем, мы прекрасно знаем, что в ядерном мире нам не остается иного выбора, как найти, в самом мрачном смысле этого выражения, модус вивенди.

В этом поиске система Организации Объединенных Наций является наилучшим средством, которое нам удалось создать до сих пор. Она является хранилищем наших самых лучших надежд, выражением наших самых высоких идеалов. Ее универсальность является залогом того, что при наличии настойчивости и воображения, сообщество государств сможет найти выход из конфронтации и конфликта и вступить в эпоху компромисса и примирения. Давайте же твердо идти этим путем.

Г-н РОДЖЕРС (Белиз) (устный перевод с английского): Г-н Председатель, нам действительно повезло, что третье десятилетие в жизни Организации Объединенных Наций завершается под вашим выдающимся руководством, под руководством человека, чей опыт и чья личность прочно ассоциируется с вашей страной, Замбией, вашим континентом, Африкой, и вашими избирателями, всем миром. Мне доставляет особенное удовольствие поздравить вас от имени моей страны, Белиза, и от себя лично в связи с вашим избранием на пост руководителя прениями этой Ассамблеи.

Вы следуете по стопам другого великого друга Белиза, президента Панамы Хорхе Ильяэка, руководившего рассмотрением подчас сложной и поистине гигантской повестки дня тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, что обеспечит ему признание последующих поколений как выдающегося государственного деятеля Латинской Америки.

Обе наши страны являются результатом осуществления идеалов, провозглашенных историческим решением резолюции 1514 (XV) 1960 года Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, — что свидетельствует о потенциале возможностей по изменению мира, который присущ Организации Объединенных Наций.

Тот факт, что этот потенциал еще полностью не реализован, является свидетельством отсутствия морального и политического обязательства среди тех, кто располагает властью и влиянием, претворить на благо своих народов те принципы, которые были провозглашены в Уставе Организации Объединенных Наций на благо всех народов.

Мы приветствуем принятие Бруней Даруссалама в качестве 159-го государства-члена этой Организации и предлагаем ей нашу дружбу и сотрудничество.

Белиз начинает четвертый год своей независимой жизни в качестве действующей демократии в Центральной Америке и в районе Карибского бассейна. В настоящее время народ Белиза находится на пороге местных и национальных выборов в соответствии с положениями Конституции, которая гарантирует всеобщее право голоса всем гражданам, достигшим восемнадцати лет.

(Г-н Роджерс, Белиз)

Моя страна расположена в регионе мира, где насилие и гражданская борьба эндемичны, где права человека и человеческие ценности закладываются для получения политических преимуществ или по идеологическим соображениям, и я горжусь тем, что выступаю от имени государства, которое не имеет политических заключенных, которая признает, что человек и учреждения остаются свободными только тогда, когда свобода основана на уважении моральных и духовных ценностей и власти закона.

Политика нашего правительства основана на принципах социальной справедливости. Эти принципы позволяют нам управлять нашей экономической системой таким образом, что материальные ресурсы общества распределяются на общие блага и гарантируют обеспечение достойного уровня жизни для всех; что труд не эксплуатируется, что рабочих из соображений экономической необходимости не заставляют работать в бесчеловечных условиях, и что для всех существует возможность добиться успеха на основе личных достоинств, способностей и честности.

Однако мы признаем, что не так-то просто поддерживать эти благородные принципы в сложных политических и экономических обстоятельствах. Мы должны вести повседневную борьбу за сохранение свободы, независимости, суверенитета. Государство, которому исполнилось три года, можно считать новорожденным. Оно нуждается в помощи и понимании со стороны более старых государств, особенно тех, которые заинтересованы в мире и стабильности в данном регионе, если мы хотим претворить в жизнь плоды независимости и оставаться свободным и независимым государством, суверенным на всей его территории.

Будучи молодым государством, мы хотим жить в мире и гармоничном сотрудничестве со всеми нашими соседями. Мы высоко ценим тот пример добрососедства, который характеризует отношения между Белизом и Мексикой, нашим более крупным северным соседом, с которым у нас есть морские и сухопутные границы. Мы также высоко ценим отношения доверия и понимания, установившиеся за эти годы с государствами Карибского сообщества, с которыми у нас общая история, культура, язык и опыт.

(Г-н Роджерс, Белиз)

Нас обогащает дружба с центральноамериканскими государствами, с которыми нас связывает общность географического положения, чаяния и судьбы. Мы благодарим их за дружбу, поддержку и сотрудничество. Взамен мы просим их признать предоставленное нам богом право самим определять свое существование как государства без угроз извне и господства, обладая суверенитетом над всеми богатствами нашей территории.

Нашему соседнему государству Гватемале, настоятельно претендующему на нашу территорию, Белиз вновь повторяет о своей готовности проводить переговоры в духе доброй воли и о своей решимости отыскать справедливое решение. Такие переговоры, однако, не должны основываться на презумпции Гватемалы относительно того, что она имеет какие-то права на независимый Белиз. Независимость, суверенитет и территориальная целостность Белиза не подлежат обсуждению*.

* Заместитель Председателя г-н Аджойи (Того) занимает место председателя.

(Г-н Роджерс, Белиз)

Мы предлагаем Гватемале осознать реальность того, что осуществление народом Белиза после многих лет борьбы и конституционных изменений своего права на самоопределение привело к процессу деколонизации и отделению от управляющего органа и возникновению нового государства в Центральной Америке. У Белиза не было двух колонизаторов. Независимость Белиза не могла быть односторонним подарком Соединенного Королевства. Она явилась результатом законного и конституционного процесса. Этот факт признан Организацией Объединенных Наций, к Уставу которой представители Гватемалы проповедуют уважение; Белиз признан также всеми государствами мира за исключением Гватемалы.

Мы предлагаем правительству и народу Гватемалы отказаться от архаичных и анахроничных позиций прошлого, признать осуществление народом Белиза своего права на самоопределение, уважать его сухопутные и морские границы, признать новое государство Белиз и принять его суверенитет.

Непризнание Белиза создаст особое препятствие на пути проведения переговоров между двумя суверенными государствами. Правительство Гватемалы должно признать, что полномочия в отношении Белиза лежат на правительстве Белиза и, таким образом, переговоры о Белизе должны вестись с правительством Белиза. Только лишь правительство Белиза — и только оно — может и должно осуществлять свои полномочия по заключению соглашения с правительством Гватемалы.

Сохранение заблуждения о том, что Гватемала ведет переговоры с Соединенным Королевством в отношении Белиза, является нереальным и непродуктивным. Мы предлагаем Гватемале отказаться от такого заблуждения и признать государство Белиз. Только таким образом мы сможем реально продвигаться вперед к достижению соглашения.

Заблуждением является также и предположение насчет того, что Гватемала сможет укрепить свои связи с народом Белиза даже при существовании институционального недоверия и неуважения, неотделимых от их нежелания признать независимое существование Белиза. Я могу

(Г-н Роджерс, Белиз)

заверить международное сообщество в том, что народ Белиза един как никогда ранее в своей позиции, отвергающей лживые претензии Гватемалы на ее территорию. Мы надеемся, что наши продолжающиеся дискуссии приведут к признанию того факта, что путь к укреплению отношений между нашими народами начинается с признания нашего независимого существования как государства, уважения нашего суверенитета и признания наших исторических границ.

Белиз по-прежнему испытывает глубокую тревогу в связи с ухудшающейся ситуацией в нашем регионе Центральной Америки. Мы выражаем солидарность с нашими братьями и сестрами в этом районе, а также нашу готовность оказать любую необходимую помощь в поисках мира и стабильности. Мы сожалеем о привнесении элементов соперничества между Востоком и Западом в данную ситуацию, что приводит к разрушительным последствиям.

Мы поддерживаем мирные решения и принцип невмешательства в конфликтные ситуации. Именно поэтому мы приветствовали инициативы Контадорской группы, направленные на поиски региональных решений региональных проблем. Мы воздаем должное Контадорской группе за ее позитивные усилия по достижению мирного соглашения и ожидаем скорейшего подписания и выполнения соглашений странами данного региона. Со своей стороны Белиз поддерживает принципы и концепции, которые нашли свое отражение в новых соглашениях Контадорской группы.

Белиз благодарит всех своих друзей и союзников, которые в этом взаимозависимом мире действуют вместе с нами по обеспечению экономического и социального развития нашего народа, народов данного региона и всего мира в целом. В то же самое время мы не можем игнорировать тот факт, что по причинам, не имеющим ничего общего с нашими потребностями в области развития, Белиз зачастую устраняется от участия в региональных инициативах, направленных на улучшение экономической ситуации нашего региона.

Будучи центральноамериканским государством, моя страна не может не подвергаться воздействию конфликта в этом регионе. Не

(Г-н Роджерс, Белиз)

являясь участником конфликта, мы тем не менее испытываем на себе некоторые его неизбежные трагические результаты, включая необходимость, принося большие жертвы, предоставлять убежище тысячам беженцев, покинувших театр военных действий гражданской войны. Руководствуясь своим человеческим долгом, Белиз предоставляет безопасное убежище нашим братьям в Центральной Америке.

Будучи развивающейся страной с недостаточно развитой экономикой, Белиз ежедневно сталкивается с последствиями этого: сокращением экспортных доходов за счет продажи сахара и других сырьевых товаров, высокими учетными ставками и, как следствие этого, сокращением запасов иностранной валюты, необходимой для закупок в промышленно развитых странах. Проводя политику стимулирования экономического роста, страны, подобные моей, значительным образом опираются на концессионные соглашения, техническую и другую помощь со стороны международных и региональных организаций и учреждений.

Поэтому мы сожалеем о той преднамеренной политике исключения, которая не позволяет Белизу принимать участие в деятельности Организации американских государств и ее учреждений, в экономических инициативах, предназначенных для региона Центральной Америки, а также в деятельности финансовых учреждений, созданных для оказания помощи в целях развития нашего региона. Пассивное принятие подобного положения дел дружественными государствами в этом регионе представляет собой вклад в замедление процесса развития Белиза и противоречит заявлениям о дружбе и региональном сотрудничестве.

Прошел почти год после трагических событий на Гренаде, которые потрясли страны Карибского бассейна и привели к глубокой обеспокоенности среди братских карибских государств и всего международного сообщества. Наше содружество согласилось с тем, что время взаимных обвинений прошло и что все усилия должны быть направлены на оказание помощи народу Гренады в деле возрождения его разрушенной страны. Мы позитивно рассматриваем заявления о проведении в декабре свободных и справедливых выборов и подтверждаем свое уважение независимости, суверенитета и территориальной целостности этой карибской страны.

(Г-н Роджерс, Белиз)

Выражая нашу солидарность и поддержку праву Гайяны осуществлять суверенитет на всей своей территории, мы удовлетворены тем, что Генеральный секретарь принял участие в поисках надлежащего урегулирования данной проблемы. Мы желаем ему успеха в его усилиях и уважаем гарантии, данные обеими сторонами по поддержанию климата, способствующего достижению благоприятных результатов.

Мы по-прежнему поддерживаем Соединенное Королевство в его усилиях по поиску достойного урегулирования, которое не ущемляло бы прав народа Фолклендских островов самим решать свою судьбу, и мы призываем новое правительство Аргентины возобновить переговоры без всяких предварительных условий, ущемляющих права островитян.

Независимость Намибии неизбежна. Все усилия, направленные на замедление этого процесса, могут лишь задержать его, но не помешать ему. Мы подтверждаем нашу поддержку и нашу солидарность с Народной Организацией Юго-Западной Африки (СВАПО) в его героической борьбе за освобождение своей страны.

По-прежнему страдает народ Южной Африки, где расистский режим апартеида высокомерно и при очевидной безнаказанности продолжает посягать на права и достоинство черного большинства. Мы осуждаем мошенничество и жонглерство, осуществляемые расистским режимом под маской конституционной реформы, направленной на то, чтобы проигнорировать мировое общественное мнение и разделить угнетенный народ Южной Африки.

Признавая право Израиля на существование, мы одновременно признаем право палестинского народа на определение своей собственной судьбы на своей собственной родине, на своей собственной территории.

Белиз совместно с международным сообществом осуждает продолжающуюся и достойную сожаления войну между неприсоединившимися государствами Ираном и Ираком, призывая их положить конец войне и приступить к задачам восстановления и примирения.

(Г-н Роджерс, Белиз)

Мы по-прежнему обеспокоены ситуацией в Афганистане и ожидаем такого политического урегулирования с помощью переговоров, которое не наносило бы ущерба независимости, суверенитету и статусу неприсоединения этой страны.

Будучи не главным действующим лицом на международной арене, Белиз не претендует на то, чтобы оказывать значительное влияние на ход мировых событий. Наши внутренние проблемы ограничиваются укреплением нашей независимости, построением прочной системы демократии, распространением плодов развития, созданием лучшей жизни для всех наших людей и обеспечением достойного существования для каждого жителя Белиза.

На международной арене наша политика мирного сосуществования, добрососедства, невмешательства во внутренние дела других государств и мирного урегулирования споров направлена на обеспечение международного мира, безопасности и сотрудничества среди государств. Эта политика направлена на оказание помощи в деле создания справедливого и равноправного международного экономического и социального порядка в мире при уважении к международному праву и обязательствам, вытекающим из договоров в отношениях между государствами. Эта политика направлена на защиту и сохранение суверенитета и территориальной целостности Белиза, на расширение его международного признания и укрепление нашей государственности.

Мы весьма заинтересованы в сохранении нашей планеты Земли. Все наши усилия по созданию мирового порядка будут бессмысленны после ядерной войны. Мы призываем международное сообщество, в особенности ядерные державы, не уходить от своей ответственности перед человечеством, а упорно работать для того, чтобы спасти всех нас от немыслимых ужасов ядерного разрушения.

Политика Белиза совпадает с политикой неприсоединившихся стран, а также соответствует принципам Устава Организации Объединенных Наций и подхода, выработанному Содружеством. Мы подтверждаем свою приверженность этим организациям.

(Г-н Роджерс, Белиз)

Моя делегация воздаст должное Генеральному секретарю Хавьер Перес де Куэльяру за его неустанные усилия по упорядочению деятельности Организации перед лицом великих трудностей, а также за его прямой, открытый и реалистичный доклад о работе Организации, который был опубликован 5 сентября 1984 года, а также за его веру в те положения, которые нашли свое отражение в Уставе.

Наше видение полезности, фактической необходимости Организации Объединенных Наций не омрачается критикой, которая высказывается в адрес этой Организации на протяжении 39 лет ее существования. Перечень достижений Организации Объединенных Наций значительно превышает объем критицизма в ее адрес. Организация Объединенных Наций фактически отражает чаяния и разочарования многих государств и групп во всем мире. Мы разделяем точку зрения Генерального секретаря о том, что

"Одно из ее больших достоинств заключается в том, что все государства — в том числе слабые, угнетенные и жертвы несправедливости — имеют возможность быть выслушанными и могут высказаться даже в трудных условиях господства силы". (Документ А/39/1, стр. 6)

Приближаясь к сороковой годовщине со дня создания Организации Объединенных Наций, давайте дадим обещание сохранять и укреплять эту Организацию, чтобы она стала еще более сильной и быстрее откликнулась на нужды того мира, в процессе создания которого мы находимся.

Г-н ЛАССУ (Чад) (устный перевод с французского): Позвольте мне, прежде всего, передать вам от имени делегации Чада самые теплые поздравления в связи с вашим блистательным избранием в качестве руководителя работы тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Доверие международного сообщества являет собой признание той роли, которую ваша страна Замбия играет в деле сохранения международного мира и безопасности. Это также и признание ваших собственных качеств государственного деятеля, имеющего большой опыт в международных отношениях. Я убежден в том, что под вашим мудрым и просвещенным руководством работа этой сессии увенчается успехом.

(Г-н Лассу, Чад)

Я также должен выполнить приятный долг и отдать должное вашему многоуважаемому предшественнику, главе государства Панама, Его Превосходительству г-ну Хорхе Ильяэка, который столь мудро и достойно обеспечивал работу тридцать восьмой сессий Генеральной Ассамблеи.

Мы также хотим тепло поблагодарить г-на Перес де Куэльяра, нашего динамичного Генерального секретаря за то, что он не щадит усилий в деле защиты мира в этом беспокойном мире. Мы также благодарим его за то, что он пробудил понимание международным сообществом экономического и социального кризиса, который сотрясает африканские страны, большая часть которых является наиболее обездоленными на земле.

Наконец я обращаю поздравления моей делегации в адрес делегации государства Бруней Даруссалам в связи с его принятием в члены нашей Организации. Принятие этого молодого государства в Организацию Объединенных Наций — это доказательство жизнеспособности и универсальности нашей великой семьи — Организации Объединенных Наций.

Как всем известно, основные задачи нашей Организации — это поддержание мира, развитие дружественных отношений между государствами и осуществление международного сотрудничества. К сожалению, есть такие государства-члены нашей Организации, которые не только не способствуют достижению этих целей, но и, напротив, занимаются преднамеренным нарушением правил, с которыми они добровольно согласились.

Как известно, Чад является одной из основных жертв вопиющего попрания норм и принципов нашей Организации. Ливия, глумящаяся над этими нормами, оккупирует с 1973 года значительную часть территории Чада. В августе 1983 года она распространила эту оккупацию на северную территорию Чада. Эта зона, состоящая из 550 000 кв. км., перешла под управление администрации Ливии после наземного и воздушного наступления ливийской регулярной армии и так называемого Исламского легиона, состоящего из наемников всех национальностей. Ливия, которая до сих пор отрицала свое военное присутствие в Чаде, признала

(Г-н Лассу, Чад)

это наконец, поскольку она согласилась вывести свои войска из Чада в соответствии с договоренностью, которую она только что заключила с Францией.

Народ Чада и его правительство выражают удовлетворение в связи с намерением Ливии и весьма надеются, что оно найдет конкретное проявление в практических делах. Тем не менее, опыт прошлого свидетельствует о том, что ливийцы, когда они оказываются в безвыходном положении, прибегают ко всяческим уловкам с тем, чтобы ввести в заблуждение международное общественное мнение. Однако мы привыкли к тактике затягивания, к которой прибегает правительство Ливии, и мы не можем не выразить скептицизма в связи с намечаемым выводом ливийских войск с нашей территории.

Чадская пословица гласит: "Те, кого хоть раз укусила змея, пугаются вида простой веревки".

(Г-н Лассу, Чад)

В то время как Ливия проявляет свои намерения вывести войска из Чада, она в то же время продолжает вооружать повстанцев на юге страны и сеять рознь, причинять смерть и вызывать отчаяние среди мирного населения, что приводит к разрушению страны. Именно поэтому международное сообщество не должно быть обмануто и не должно отмежевываться от того, что происходит на юге страны – агрессивной войны, которую ведет Ливия на севере Чада. Это заставляет нас поверить в то, что намерение Ливии вывести свои войска является не чем иным, как тактическим маневром – выждать и нанести удар посильнее.

Несмотря на воинственные экспансионистские намерения Ливии, Чад постоянно стремился урегулировать споры с этой страной путем мирных переговоров. Именно поэтому моя страна неоднократно обращалась в международные организации, в частности в Организацию Африканского Единства (ОАЕ) и в Совет Безопасности Организации Объединенных Наций. Каждый раз мы сталкивались с уклончивой позицией Ливии. Каждый раз Ливия отвечала на наши мирные действия языком силы.

Если Ливийская Джамахирия уважает свои обязательства, то правительство Чада, со своей стороны, готово, как и всегда, подчиниться резолюции, одобренной на недавней встрече глав государств и правительств Организации Африканского Единства, и заявлению Совета Безопасности, предлагающему обеим сторонам решить свой спор мирным путем.

Я хотел бы подчеркнуть, что народ Чада не испытывает никакой враждебности в отношении братского ливийского народа. Страдания, жестокости, горе, которые приносит нам режим Джамахирии – вина только этого режима, а не народа Ливии, который сам является жертвой тирании этого террористического режима.

Народ Чада сам испытал на себе ужасы войны. Он стремится к миру и надеется жить дружно со своими соседями, включая Ливию, с тем чтобы посвятить все свои ресурсы и энергию восстановлению

(Г-н Лассу, Чад)

и развитию своей страны. Именно с учетом этого с момента прихода к власти Правительство Третьей республики сознательно стремилось встать на путь переговоров в надежде на примирение между всеми жителями Чада. Именно поэтому правительство предпринимало многочисленные инициативы, направленные на достижение компромисса. Именно в этом контексте оно оказало полную поддержку исполняющему обязанности председателя Организации Африканского Единства, который хотел организовать переговоры за круглым столом между враждующими сторонами и правительством Чада. Мы поддержали эту инициативу, отдавая себе отчет в необходимости добиться мира в Чаде, укрепить его единство, сохранить независимость и территориальную целостность для того, чтобы посвятить свои усилия восстановлению страны и ее развитию.

К сожалению, мы вынуждены констатировать, что усилия panaфриканской организации натолкнулись на маневры некоторых стран, которые стремились таким образом помешать откровенным и прямым переговорам между враждующими сторонами и правительством. Ответственность за то, что намеченные на январь переговоры за круглым столом в Аддис-Абебе не состоялись, несут враги мира в Чаде и только они одни.

Была предпринята попытка поставить на одну доску правительство и его оппозицию. Это недопустимо, поскольку равносильно тому, чтобы потребовать от правительства Чада отказаться от атрибутов своего суверенитета. Правительство не попало в эту западню. Оно остается верным цели мира и национального примирения в духе уважения независимости, достоинства, территориальной целостности и единства Чада. Именно поэтому правительство Чада признательно конголезскому правительству и призывает его продолжить и удвоить свои усилия по организации конференции по вопросу о национальном примирении.

(Г-н Лассу, Чад)

Правительство Чада верит во взятый им курс на достижение национального примирения. Наша вера была укреплена той позицией, которую недавно заняли некоторые граждане Чада, отмежевавшиеся от своего ливийского защитника. Они недвусмысленно осудили экспансионизм Ливии и ее маневры, направленные на раскол населения Чада в целях его порабощения. Эти люди поняли, что Ливия их использовала для того, чтобы вызвать беспорядки в их собственной стране и, воспользовавшись этим, аннексировать ее. Мы рады, что наши соотечественники поняли это, хотя и поздно.

Те, кто по-прежнему находится в Ливии, являются пленниками ливийского режима и ее военной машины. Любые проявления ими стремления к независимости ставят под угрозу их безопасность. Здесь уместно просить международное сообщество о помощи и об оказании давления на ливийский режим, чтобы позволить нашим братьям свободно покинуть Ливию.

Наше стремление к примирению с нашими братьями и к мирной жизни вместе с нашими соседями является искренним. Мы хотели бы, чтобы это стало ясно, и мы были бы признательны за все усилия в достижении этой цели.

Еще один глубоко беспокоящий нас вопрос – это трудное экономическое и социальное положение в Чаде, сложившееся в результате войны, навязанной нам Ливией. Помимо серьезных проблем, стоящих перед Чадом в связи с тем, что он является одной из наименее развитых стран, не имеющей выхода к морю, Чад сталкивается и с другими проблемами, вызванными стихийными бедствиями, такими как засуха и опустынивание. Масштабы разрушений, вызванных этими природными явлениями, очень значительны. Такая ситуация, последствия которой еще полностью не изучены, вне всяких сомнений, препятствует будущему развитию нашей страны. Засуха, затронувшая вначале лишь некоторые части территории Чада, с каждым годом распространяется на все более широкие районы, которые раньше от нее не страдали.

(Г-н Лассу, Чад)

Постоянное разрушение окружающей среды, распространение опустынивания привели к массовому уходу населения и угону скота из северных, восточных и центральных районов страны в более благоприятные районы. Продолжающаяся засуха вызвала хронический продовольственный кризис, и будущее не сулит какого-либо улучшения из-за полного отсутствия осадков. Голод, который в результате засухи охватил некоторые южные районы страны, является основной причиной ухода населения.

Столкнувшись с этой трагедией, правительство при поддержке дружественных стран и международных организаций стремилось принять необходимые коррективные меры, но они оказались бесполезными в свете огромных масштабов этой задачи.

Я хотел бы повторить еще раз постоянные призывы моего правительства в адрес международного сообщества оказать Чаду не только незамедлительную помощь, но и поддержать его усилия по преодолению этого бедствия.

Чад также присоединяется к призывам, с которыми обратились страны сахелианского района к международному сообществу, разработать стратегию по оказанию помощи странам судано-сахелианского района и других районов, которые страдают от засухи и опустынивания, и мобилизовать необходимые ресурсы для ее осуществления.

Хотя вооруженная агрессия, жертвой которой является моя страна, сказалась на проявлении солидарности после проведения Конференции по вопросу о помощи Чаду, состоявшейся в Женеве в ноябре 1982 года, в экономике Чада наблюдаются весьма отрядные признаки оживления. Однако мое правительство понимает, что проблемы и потребности страны велики, но именно поэтому оно рассчитывает на помощь международного сообщества в оживлении ее экономической и социальной деятельности.

(Г-н Лассу, Чад)

В этой связи народ и правительство Чада выражают свою благодарность государствам и международным организациям за помощь, которую они столь любезно предоставляют Чаду.

Я хотел бы напомнить данной Ассамблее, что в соответствии с резолюцией 38/214 моя страна намерена организовать конференцию по объявлению взносов в конце последнего квартала 1985 года. Она проведет ее при техническом содействии Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Эта конференция рассмотрит общую программу реконструкции, развития и финансирования конкретных проектов в приоритетных областях. План развития будет представлен для рассмотрения данной конференции. Он будет содержать основные приоритеты, а именно: развитие, сельскохозяйственное производство, повышение акций, диверсификацию и обработку сырьевых товаров, внутреннее и внешнее освобождение и содействие гармоничному региональному развитию. Мы призываем все государства и все учреждения принять участие в этой конференции по объявлению взносов, на которую Чад возлагает огромные надежды.

Правительство и народ Чада хотели бы выразить свою глубокую признательность странам и учреждениям за ценную помощь, которую они весьма любезно продолжают предоставлять Чаду.

Если экономическая ситуация в Чаде является чрезвычайно катастрофической, так это прежде всего потому, что, помимо своих внутренних экономических проблем, он страдает от побочного влияния международного экономического положения, которое является весьма беспокойным. Действительно, если мы можем видеть некоторые признаки экономического оживления в промышленно развитых странах и в Организации экономического сотрудничества и развития, недостатки нынешнего экономического порядка становятся все возрастающим бременем для развивающихся стран, которые тяжело переживают последствия затянувшегося структурного кризиса, характеризующего международную экономику.

(Г-н Лассу, Чад)

Сокращение внешних ресурсов и притока капитала, поступающего из развитых стран, в основном связано с увеличением протекционизма и снижением цен на сырьевые товары, что ставит экономику развивающихся стран в опасное положение. Африканский континент, в частности, по-прежнему не может добиться осуществления своих целей.

Специальный меморандум, который был представлен африканскими министрами по развитию и планированию на последней сессии Экономического и Социального Совета (ЭКОСОС), дает красноречивое описание экономического и социального кризиса, который переживает Африка, и выдвигает чрезвычайные меры, а также краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные мероприятия. Африканские страны действительно переживают критическую ситуацию, которая заслуживает особого внимания со стороны международного сообщества. Специфический характер проблем, которые стоят сегодня перед африканским континентом, требует этого, потому что на карту по существу поставлено выживание многих миллионов людей. Вот почему моя делегация считает, что настоятельно важно разработать программу принятия срочных мер, которые необходимо осуществить в жизненно важных для африканских стран областях, для того чтобы облегчить их трагическое положение.

Вторая сессия Экономического и Социального Совета (ЭКОСОС), которая обсуждала как вопрос чрезвычайной важности серьезный экономический и социальный кризис в Африке, не смогла прийти к консенсусу о мерах, с помощью которых он должен быть ликвидирован.

Говоря о международном экономическом положении, мы считаем, что давно настало время для развитых стран действовать в соответствии с обязательствами, которые они взяли на себя, для осуществления новой значительной программы действий для наименее развитых стран, которая была одобрена на конференции в Париже, и согласились на открытие глобальных переговоров. Мы верим, что это наконец обеспечит начало решения нынешнего кризиса.

(Г-н Лассу, Чад)

Взаимозависимость между развитыми и развивающимися странами не следует просто увязывать с неравномерной международной помощью, пренебрегая основными моментами, такими как перестройка международных экономических отношений, для того, чтобы осуществлять наиболее равноправное сотрудничество. Действительно, в подобном неблагоприятном международном климате было бы иллюзорно рассматривать даже краткосрочное экономическое развитие, которое полностью учитывало бы интересы третьего мира. Эгоизм должен уступить место солидарности, с тем чтобы мы могли совместно работать для создания нового международного экономического порядка, который является более справедливым и более равноправным.

Мировой экономический кризис усугубляется политической напряженностью, которая по-прежнему потрясает нашу планету, таким образом представляя большую угрозу для будущего всего человечества. Хотя надо признать, что Организация Объединенных Наций смогла предотвратить неконтрольное развитие некоторых ситуаций, тем не менее справедливым остается и то, что частые нарушения принципов ее Устава по-прежнему угрожают уже и без того хрупкому равновесию в мире.

Как мы уже подчеркивали, Чад, Ливан, Палестина, Камбоджа, Афганистан и Намибия по-прежнему являются объектами унижительной иностранной оккупации, в то время как остальной мир остается беспомощным перед лицом постыдной политики апартеида, проводимой белым меньшинством в Южной Африке.

Конвульсии, которые характеризуют нынешнее положение, требуют, чтобы мы рассмотрели их соответствующим образом, без какого-либо фанатизма, преследуя цель сохранения и укрепления международного мира.

С учетом длительной истории нелегкого сосуществования с нашим соседом на севере народ Чада отдает себе отчет в том, что никакая

(Г-н Лассу, Чад)

сила, сколь могущественной она ни была, не может позволить себе в течение длительного времени оккупировать страну без четких и разрушительных последствий. Именно по этой причине мы рассматриваем диалог и согласованные усилия в качестве единственно возможной альтернативы для решения всех крупных международных проблем.

Давайте, к примеру, рассмотрим вопрос разоружения. Наша самая серьезная обеспокоенность состоит в том, что в случае возникновения ядерной войны не будет ни победителя, ни побежденных, так как не останется ни одного выжившего. Самым горячим пожеланием стран, подобных моей, является скорейшее возобновление переговоров об ограничении стратегических вооружений и вооружения средней дальности, для того чтобы добиться сначала замораживания, а затем количественного сокращения ядерных вооружений.

Эта мирная инициатива, как мы подчеркнули, является единственной соответствующей мерой, предотвращающей посягательство на суверенитет других государств, вторжение и даже продолжение оккупации иностранных территорий, вмешательство и другие виды агрессии.

На африканском континенте существуют многочисленные очаги напряженности, которые являются результатом, как и везде, намеренного игнорирования основных принципов Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства (ОАЕ), а именно: самоопределения народов, независимости, уважения прав человека, человеческого достоинства, суверенитета, территориальной целостности и отказа от агрессии, не упоминая остальные.

В Северной Африке ситуация, усугубленная в результате непродуманного процесса деколонизации Западной Сахары, остается по-прежнему накаленной. Отказ одной из сторон конфликта выполнить соответствующие резолюции Организации африканского единства (ОАЕ) не способствует окончательному урегулированию этого конфликта.

Чад, который всегда поддерживал самоопределение народа Сахары, решительно поддержит любую инициативу, которая будет содействовать

(Г-н Лассу, Чад)

полному осуществлению резолюции, принятой на девятнадцатой встрече в верхах Организации африканского единства (ОАЕ), на которой, в частности, выдвигалась идея о начале прямых переговоров между двумя сторонами.

В южной части Африки расистский режим меньшинства Претории по-прежнему держит Намибию под игом колониализации и не допускает к власти черное большинство южноафриканцев. Недавние события в этой части мира показывают, как никогда, непримиримый и циничный характер апартеида. Для того чтобы увековечить свой режим угнетения, расисты Южной Африки даже попытались использовать цветное население и индейцев в своей деятельности по осуществлению господства.

(Г-н Лассу, Чад)

Очевидный провал этой попытки, вызванный общим бойкотом этих так называемых выборов со стороны соответствующих общин, является ярким примером того, что в вопросах доминирования и эксплуатации бессмысленно надеяться на разобщение населения, особенно если у угнетенного народа нет никакой другой альтернативы, кроме как обратиться к применению силы.

Делегация Чада, которая поддерживает справедливое дело южно-африканского большинства, решительно осуждает этот недопустимый отказ признания элементарных прав человека.

В том, что касается Намибии, мы должны напомнить, что народ Чада считает, что полное и безоговорочное выполнение резолюции 435 (1978) Совета Безопасности является единственным возможным путем к деколонизации. Южная Африка должна без предварительных условий принять деколонизацию Намибии под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) - ее единственного законного представителя.

На Ближнем Востоке непреклонная и экспансионистская политика Израиля продолжает способствовать сохранению напряженности и войны. Право палестинского народа на создание независимого государства под руководством Организации освобождения Палестины и право Израиля на существование не подлежат больше обсуждению. В этом контексте очень важно, чтобы международное сообщество осуществило свое давление на Израиль в рамках международной конференции по Палестине и заставило его согласиться с тем, что палестинский народ имеет право на возврат своих разграбленных земель.

К тому же неоспоримо, что иностранная оккупация Ливана подрывает национальное единство этой страны. До тех пор, пока иностранные войска, которые никто не приглашал, будут продолжать оставаться на территории Ливана, мир и гармония между народом Ливана будут продолжать оставаться лишь несбыточной мечтой.

(Г-н Лассу, Чад)

На Ближнем Востоке в течение многих лет по-прежнему продолжается непрекращающаяся война, разделяющая две соседние исламские страны. Я говорю о конфликте между Ираном и Ираком. Моя делегация еще раз обращается к этим двум странам с призывом урегулировать свой спор мирными средствами. В этой связи мы приветствуем готовность Ирака решить эту проблему путем переговоров.

Афганцы смогут начать в духе братства урегулирование между собой своих проблем только тогда, когда оккупирующие их страну советские войска будут выведены с территории Афганистана. Тем не менее, несмотря на соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и призывы миролюбивых стран, эти оккупационные войска не проявляют никакого намерения уйти из этой страны. Это — циничный путь для откладывания решения афганской проблемы.

Другим поводом для беспокойства и озабоченности, поскольку он вызван применением вооруженной силы, является продолжающаяся иностранная оккупация Кампучии. Заслуживает одобрения, что народ Кампучии не сидит сложа руки, как это подтверждают военные и дипломатические успехи, достигнутые под руководством коалиционного правительства, возглавляемого принцем Нородомом Сиануком.

Как и в случае с Афганистаном, проблема Кампучии может быть решена лишь путем претворения в жизнь соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, а именно: путем вывода всех оккупационных войск и осуществления народом Кампучии своего неотъемлемого права самому определять свое будущее.

Раздел Кореи на два государства по-прежнему является главной причиной беспокойства корейского народа. Делегация Чада надеется, что эта страна будет воссоединена путем начала прямых переговоров между двумя правительствами без какого-либо внешнего вмешательства.

В том, что касается кипрского вопроса, мы призываем греческую и турецкую общины принять участие в братских переговорах с целью

(Г-н Лассу, Чад)

сохранения единства и целостности Республики Кипр, которая является независимой и неприсоединившейся страной.

Я перехожу сейчас к Центральной Америке, где, как искренне надеется моя делегация, процесс диалога, проходящий в рамках Контадорской группы, в ближайшее время приведет к достижению успеха, с тем чтобы государства и народы этого региона могли существовать в мире и стабильности.

В следующем году мы будем отмечать сороковую годовщину Организации Объединенных Наций. Это явится подходящей возможностью для рассмотрения путей и средств использования всех возможностей, заключенных в Уставе, для помощи нашей Организации в эффективном выполнении возложенной на нее задачи. Это включает в себя то, что Совет Безопасности полностью выполнит свои обязанности, несмотря на существующие в нем идеологические разногласия, предвзятые мнения и эгоистичные интересы входящих в его состав представителей. Это включает в себя и то, что международное сотрудничество будет укреплено в высших интересах всех государств.

Неудача попыток применения санкций против нарушения принципов и резолюций Организации Объединенных Наций способствовала снижению способности этой Организации решить многочисленные проблемы, с которыми сталкивается международное сообщество. Поэтому очень важно рассмотреть меры по восстановлению доверия к Организации Объединенных Наций, которая остается надеждой миролюбивых и стремящихся к справедливости стран, в частности, малых беззащитных стран.

Чад остается верным принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций и обращается к международному сознанию с призывом неукоснительно их соблюдать.

Агрессия и повторяющиеся акты вторжения, жертвой которых является моя страна, — результаты грубого нарушения принципов Устава. Поэтому мы призываем международное сообщество сделать все возможное для поддержки Чада в его усилиях обрести спокойствие и

(Г-н Лассу, Чад)

восстановить территориальную целостность, унаследованную от колониального режима, заставив режим Триполи прекратить свою агрессию и постоянное вмешательство во внутренние дела моей страны.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с французского): Я сейчас предлагаю выступить тем представителям, которые изъявили желание выступить, осуществляя свое право на ответ.

Разрешите мне напомнить представителям, что в соответствии с решением 34/40I Генеральной Ассамблеи заявления в осуществление права на ответ регламентируются 10 минутами для первого выступления и 5 минутами — для второго выступления и представители делегаций должны выступать с места.

Г-н АДДАБАШИ (Ливийская Арабская Джамахирия) (устный перевод с арабского): Прошу прощения за то, что попросил слова в этот поздний час. Моя делегация отнюдь не собиралась выступать, однако поток искажений истины, содержащийся в выступлениях предыдущих ораторов в отчаянном стремлении оклеветать мою страну, вынудил нас сделать некоторые замечания.

Выступая от имени нджаменской группировки или элиты, г-н Лассу пытался скрыть факты; он пытался говорить о том, что проблемы Чада являются следствием конфликта между Чадом и Ливией.

(Г-н Аддабаши, Ливийская
Арабская Джамахирия)

Истина, однако, ясна всем: она заключается в том, что проблемы, переживаемые Чадом в настоящее время, являются внутренними проблемами, и одна из основных — это восстание Хиссена Хабре и его группы, известной под названием Армии Севера. При поддержке империалистических сил они свергли законное правительство Чада, существовавшее с момента получения им независимости, правительство, которое было создано демократическим путем в соответствии с Лагосской декларацией о национальном примирении, принятой всеми II конфронтующими сторонами в Чаде и получившей благословение со стороны Организации Африканского Единства (ОАЕ). Если бы это правительство оставалось у власти, оно могло бы улучшить положение в Чаде. В таком случае Чад не находился бы в том положении, в котором он находится сегодня.

Но стремление Хиссена Хабре к власти и жажда крови заставили его продолжать мятеж и препятствовать всем усилиям, направленным на восстановление мира и стабильности в Чаде. Любая договоренность, которую достигали конфликтующие стороны, подвергается обструкции. Он восстал против президента Феликса Маллума, сторону которого он однажды принял, став премьер-министром в конце 1978 года. Он восстал против мартовского соглашения 1979 года. Наконец, он восстал против правительства национального единства и после назначения министром обороны нарушил Лагосское соглашение.

Я считаю, что нет нужды обращаться к каким-либо историческим фактам, доказывающим, что поддержка, получаемая им от империалистических и колониалистских сил, совершенно ясно говорит о его истинном характере. У меня нет нужды доказывать массовые убийства граждан Чада, проводимые на протяжении двух лет его контроля над Нджаменой после восстания против Феликса Маллума и Гукуне Уэддей; об этом свидетельствует множество скелетов, найденных в близлежащей реке и в самом доме, где он проживал. Разве не он убил Идриса Мискине, даже несмотря на то, что он довольно высоко отзывался о нем?

(Г-н Адлабаши, Ливийская
Арабская Джамахирия)

С тех пор как Хабре взял в свои руки контроль над столицей, он по-прежнему усердствует в действиях по подрыву любой искренней попытки, направленной на достижение национального примирения в Чаде. Он сорвал инициативу Председателя ОАЕ о проведении в Аддис-Абебе конференции по национальному примирению в Чаде, настаивая на определенных процедурных моментах, против которых он сам же выступал во время проведения в 1978 году переговоров по примирению; в то время Феликс Маллум был президентом Чада. Мы не сомневаемся, что он и далее будет предпринимать свои подрывные усилия, с тем чтобы сорвать любую попытку достижения мира и стабильности в Чаде.

Весь мир знает, что Армия Севера под руководством Хиссена Хабре, который направил сегодня своего представителя выступить от своего имени, представляет собой всего лишь одну из одиннадцати конфликтующих сторон в Чаде, подписавших соглашение в Лагосе. Мир не должен себя одурачить, придав законность правительству, которое состоит из представителей всего лишь одной из одиннадцати конфликтующих сторон и которое пришло к власти при помощи силы оружия и при помощи империалистических сил и их марионеток.

Мятежник Хиссен Хабре и его ставленники не имеют никакой законности и не пользуются никакой поддержкой со стороны народа Чада. То, что сегодня происходит в Чаде, — это гражданская война, которая продолжается уже двадцать лет в результате присутствия элементов, лояльно относящихся к Хиссену Хабре, поставившему свои собственные эгоистичные интересы выше интересов народа Чада. Эта попытка отвлечь международное внимание от действительного положения в Чаде путем нанесения оскорбления Ливийской Арабской Джамахирии ничего не решит. Единственное решение заключается в национальном примирении в соответствии с договоренностью в Лагосе и при содействии Председателя ОАЕ, а также при участии всех сторон, подписавших соглашение.

Продолжающийся мятеж Хиссена Хабре только увеличит напряженность и увековечит кровопролитие в Чаде.

(Г-н Барма, Чад)

Нынешнее положение в Чаде касается, по нашему мнению, законного правительства, возглавляемого Гукуне Уэддей, с одной стороны, и мятежного правительства, которое осуществляет контроль над Нджаменой с помощью империалистических кругов, - с другой. Вот положение, которое мы должны принимать в расчет.

Ливийская Арабская Джамахирия как соседняя дружественная страна готова, как это было и в прошлом, принять участие в любых усилиях, предпринимаемых в рамках ОАЕ, по достижению безопасности и мира в Чаде.

Я хотел бы закончить свое выступление словами о том, что Ливийская Арабская Джамахирия постоянно подчеркивала свое стремление видеть Чад свободным и безопасным. В то же время, однако, Ливийская Арабская Джамахирия будет защищать любой ценой свою собственную территорию. Распространение поддельной карты, на которой часть ливийской территории включена в пределы границ Республики Чад, представляет собой абсолютно не приемлемый факт. Я подчеркиваю, что район, который значится районом Аузу, - нерасторжимая часть территории Ливии, доставшейся ей в наследство со времен итальянского колониализма в соответствии с картой, на основе которой Ливии была предоставлена независимость. Аузу - ливийская территория, и она будет ею оставаться навечно.

Г-н БАРМА (Чад) (устный перевод с французского): Наша делегация не собиралась отвечать на то, о чем только что сказал представитель Ливии, поскольку, как все уже видели, он ограничился, как и обычно, обсуждением внутренних проблем Чада, пытаясь поставить себя на место народа Чада и выставляя главу независимого государства - члена этой Организации в качестве мятежника. Я предоставляю членам этой Ассамблеи возможность составить собственное суждение о языке, который красноречиво свидетельствует о неуважении к высоким традициям Организации Объединенных Наций.

(Г-н Барма, Чад)

Представитель Ливии ни в коей мере не отрицал того, что вооруженные силы Ливии оккупируют территорию Чада с 1973 года. Они оккупируют нашу территорию, и, как сказал министр иностранных дел Чада в своем заявлении, оккупация территории Чада распространяется на несколько тысяч километров вглубь страны. Ливийский представитель заявил, что нет мира в Чаде и что если бы то правительство, которое он называет законным, не было свергнуто, то мир в Чаде был бы восстановлен.

Мы ставим под сомнение заявление Ливии о полном выводе своих войск с территории Чада в соответствии с недавно подписанным соглашением с Францией и требуем прекратить любое вторжение на территорию Чада. Тогда международное сообщество сможет убедиться в том, сможет ли Чад достичь мира своими собственными усилиями. Мы призываем Ливию прекратить безрассудное вмешательство во внутренние дела Чада. Мы знаем, что Ливия является богатой страной и хорошо вооружена. Пусть она оставит Чад в покое, пусть она посвятит свое богатство, свои ресурсы и вооружение для защиты ливийской территории. В плане запасов природных ресурсов Чад находится в неблагоприятном положении. Пусть он посвятит свои скудные ресурсы социально-экономическому развитию своей страны и достижению благополучия своего народа.

Разрешите мне сказать для занесения в протокол, что мы полностью поддерживаем заявление, только что сделанное министром иностранных дел Чада в том, что касается ливийской агрессии и постоянных нарушений ею принципов и норм Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства. Ливия должна уйти с территории Чада и оставить его народ в покое. Ливия принесла много страданий народу Чада. Народ Чада претерпел очень много страданий от ливийского присутствия. Всё, что сказал ливийский представитель, показывает еще раз, до какой степени Ливия вмешивается во внутренние дела Чада.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с французского): Представитель Ливийской Арабской Джамахирии попросил слово во второй раз. Я хочу ему напомнить, что его второе выступление не должно превышать пяти минут. Я предоставляю слово представителю Ливийской Арабской Джамахирии.

Г-н АДЛАБАШИ (Ливийская Арабская Джамахирия) (устный перевод с арабского): Я прошу прощения за то, что выступаю второй раз. Я не собираюсь отвечать на нападки представителя Хиссена Хабре. Я хочу заявить только о том, что он стремится к узакониванию положения элиты, которое сам народ Чада не хочет предоставить. Однако, как и в предыдущий раз, он упомянул о том, на что я хотел бы ответить в своем последнем выступлении, но не смог ввиду отсутствия времени. Он говорил о соглашении между Францией и Ливией в отношении вывода войск из Чада. Да, есть соглашение. Однако каковы рамки этого соглашения? Есть соглашение о выводе ливийских сил поддержки и французских сил из Чада. У нас нет оккупационных войск в Чаде. У нас есть советники, помогающие правительству национального единства Гукуни Уэддей, которое является законным правительством. Эта помощь осуществляется на основе соглашения, которое было заключено с этим законным правительством и зарегистрировано в Организации Объединенных Наций. Мы могли бы действительно направить свои войска в Чад в соответствии с этим соглашением. Однако, стремясь сохранить безопасность и мир в Чаде, мы не сделали этого.

Вот все, что я хочу сказать. Я не вижу совершенно никакой необходимости отвечать на все измышления и голословные утверждения, высказанные представителем клики Джаменна.

Г-н Икаса ГАЛЪЯРД (Никарагуа) (устный перевод с испанского): В осуществление нашего права на ответ мы хотели бы сделать несколько разъяснений в связи с сегодняшним утренним заявлением министра

(Г-н Гальярд, Никарагуа)

иностранных дел Гондураса. Эти разъяснения не будут касаться попыток делегации Гондураса скрыть прискорбное положение в его стране, а именно военное положение, и ту роль, которую эта страна, оккупированная Соединенными Штатами Америки, играет в стратегических планах этой державы в регионе Центральной Америки, поскольку постоянные совместные военные маневры гондурасских войск и войск Соединенных Штатов Америки общеизвестны, потому что все знают о постоянном присутствии американских войск в этой стране, которые насчитывают в настоящее время более тысячи человек, и потому что всем известно о существовании центрального военного лагеря подготовки для сальвадорских и гондурасских войск, и потому что всем хорошо известно о расширении и модернизации военных баз, сухопутных и военно-морских сил, которое идет в обход самого Конгресса Соединенных Штатов Америки, и эти базы используются Центральным разведывательным управлением для подготовки вооруженных элементов на гондурасской территории. Все знают о широком иностранном военном присутствии, в результате чего Гондурас, к стыду его граждан и всех стран Центральной Америки, становится еще одним авианосцем Соединенных Штатов Америки.

Мы хотели бы коснуться и других вопросов, манипуляция которыми со стороны Гондураса может ввести в заблуждение международное сообщество.

Аргументация, к которой прибегнул представитель Гондураса, выступив с нападками на мою страну, как ни странно, совпадает с аргументацией, к которой прибегал представитель Соединенных Штатов Америки в Совете Безопасности и с которой мы все знакомы.

Никарагуа якобы страдает от мании вторжения, проявляющейся в том, что между работой Совета Безопасности и работой Контадорской группы есть определенная связь и т.д. Однако то, что наша страна заявляет о фактах надвигающегося вторжения со стороны Соединенных Штатов Америки, не является плодом нашей фантазии. В средствах массовой информации постоянно появляются доказательства этого. Мы хотели бы лишь задать несколько конкретных вопросов в адрес гондурасской делегации.

(Г-н Гальярд, Никарагуа)

Когда ее министр иностранных дел заявляет, что наша страна не должна стать жертвой экспансионистских притязаний извне, должны ли мы считать, что они соглашаются с историческим присутствием Соединенных Штатов Америки в этом регионе? Готовы ли они ликвидировать раз и навсегда все военные базы, как это предлагает Никарагуа, и не создавать их более на своей территории независимо от того, будут ли они американскими, советскими базами или какой-либо другой державы? Готовы ли они, как готова Никарагуа, не стать жертвой иностранных интересов и не прибегать первой к нападению на другие страны Центральной Америки? Готовы ли они отказаться от роли плацдарма Соединенных Штатов Америки в грязной необъявленной войне против моей страны, выслав наемников и не позволяя использовать свою территорию и военные сооружения на ней для ведения необъявленной грязной войны с помощью ЦРУ? Являются ли те жертвы, которые мы принесли, результатом этой нашей мании или же последствиями тех реальных действий, которые общеизвестны и всеми осуждаются?

(Г-н Гальярд, Никарагуа)

Никарагуа вновь подтверждает свою приверженность делу мира и сотрудничества в этом регионе и Акту Контадорской группы от 7 сентября, а также предусмотренным в нем обязательства: обязательству не быть агрессором против центральноамериканских соседей, не быть базой для какой-либо державы, не позволять использовать свою территорию в интересах иностранных держав. Мы надеемся на то, что, когда Гондурас вновь обретет свое достоинство и суверенитет, которые он сейчас утратил, мы сможем с ним вместе пойти по пути мира.

Г-н ЭРРЕРА КАСЕРЕС (Гондурас) (устный перевод с испанского): Мы заслушали ответ никарагуанской делегации на замечания, сделанные министром иностранных дел Гондураса в этой Ассамблее сегодня утром. Мы уважаем точки зрения других делегаций, несмотря на то, что они отличаются от наших. Это соответствует философии моего правительства и моей страны, в которой свободное выражение убеждений является обычным делом в рамках демократии при должном учете уважения прав человека и государств. По этим причинам моя делегация не воспользовалась своим правом на ответ, когда команданте Ортега Сааведра выступил в этой Ассамблее с заявлением, в котором стремился убедить Ассамблею в том, что моя страна была вовлечена в так называемые агрессивные авантюры против его страны.

Сейчас министр иностранных дел Гондураса изложил точку зрения гондурасского правительства, и мы хотели бы ожидать хотя бы минимальной степени взаимности от делегации Никарагуа. Однако факты свидетельствуют о том, что в действительности все наши ожидания на взаимное уважение и понимание в наших отношениях с такими странами, как Никарагуа, оказались полностью иллюзорными. В заслушанном нами только что ответе Никарагуа содержались аргументы, которые уже наносили ущерб работе органов Организации Объединенных Наций, в частности Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, при рассмотрении ими серьезных политических вопросов, касающихся мира и безопасности и затрагивающих многие страны и регионы.

(Г-н Эррера Касерес, Гондурас)

Как видно из протоколов заседаний Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, а также из нот протеста, адресованных непосредственно правительству Никарагуа, мы в прошлом давали отпор тем лживым обвинениям, которые сейчас без всякой необходимости и неоправданно повторяются вновь. Я не буду к ним возвращаться, однако, если мы и впредь будем сталкиваться с ними, я сделаю это.

Мы тем не менее понимаем, что ответ Никарагуа является результатом систематического искажения этой страной фактов и злоупотребления ею Организацией Объединенных Наций в целях, чуждых для этой Организации. Однако в нашем заявлении в Совете Безопасности 3 февраля мы предвидели это, заявив:

"Как заявил уважаемый автор одной страны, перенесшей серьезные последствия второй мировой войны и гитлеровской политики, контроль над средствами массовой информации дает возможность некоторым правительствам вызывать сентиментальную и даже страстную реакцию их народа и создавать политический кризис. Гитлеровская тактика удивительным образом сочетала нападки, подобные тем, которые были только что сделаны, и предложения на переговорах, подобно предложению, которое, как утверждает сандинистское правительство, оно выдвигает на рассмотрение Контадорской группы. Примечательно, что правительство, которое уже продемонстрировало всему миру, что представляет собой его основная идеологическая ориентация, видимо, вовсе не стремится к тому, чтобы следовать этой ориентации, а занимает определенные аморальные позиции, которые уже были исторически отвергнуты международным сообществом". (S/PV.2513, стр. 17-20)

Я хочу закончить мое выступление призывом к нашим никарагуанским братьям. Мы должны сойти с пути мучений, который уводит нас в сторону от мира и гармоничного взаимопонимания между народами. Мы также призываем их преодолеть противоречия прошлого и стремиться

(Г-н Эррера Касерес, Гондурас)

к достижению скорейшего соглашения, которое восстановит мир, сотрудничество и демократию в Центральной Америке, потому что такое соглашение в сочетании с политической волей сохранить и осуществить его в духе доброй веры и явится лучшим залогом благосостояния наших народов, лучшим политическим выражением того, что в продолжение своей внутренней политики их руководители могут предложить не использовать оружия конфронтации против своих соседей.

Г-н ИКАСА ГАЛЬЯРД (Никарагуа) (устный перевод с испанского):

Я попросил разрешить мне осуществить право на ответ для того, чтобы ответить на утверждения, сделанные представителем Гондураса. К перечню упомянутых мною вопросов я хотел бы добавить еще один вопрос.

Мы хотели бы знать, каков будет ответ Гондураса на наше предложение. Именно сейчас, в очень опасное время, во время, когда принимаются конкретные решения в процессе достижения мира в этом регионе благодаря усилиям Контадорской группы, мы предложили правительству Гондураса немедленно признать Акт от 7 сентября, с тем чтобы Соединенные Штаты Америки не навязывали нам свою волю. Ответ правительства Гондураса позволит нам убедиться в действительных намерениях этого правительства и в степени его независимости и заинтересованности в сохранении подлинных национальных интересов. Мы надеемся, что призрак войны будет ликвидирован путем подписания этого Акта. Впоследствии, возможно, потребуется отредактировать этот Акт, но не менять его существа. Мы рассматриваем это в качестве, пожалуй, последней возможности достижения мира в этом регионе.

Г-н ЭРРЕРА КАСЕРЕС (Гондурас) (устный перевод с испанского): Мы всегда использовали выражения, соответствующие делу мира, и мы были весьма рады услышать мирные высказывания. Однако выступление представителя Никарагуа было довольно воинственным.

(Г-н Эррера Касерес, Гондурас)

Я согласен с замечаниями относительно подписания Контадорского акта и необходимости поторопиться с этим. Именно министр иностранных дел Гондураса сказал, что переговоры о составлении Контадорского акта должны быть закончены до 30 сентября. Министр иностранных дел Никарагуа упомянул в Контадорской группе дату 30 октября. Контадорская группа предложила дату 15 октября. Поэтому парадоксально говорить о более ранних датах, когда в самой Центральной Америке предпринимаются попытки затянуть этот процесс через другие каналы.

(Г-н Эррера Касерес, Гондурас)

Во-вторых, мы находимся в рамках процесса и действуем на основании консенсусов, принятых центральноамериканскими странами Контадорской группы, в которых указывалось, что Контадорский акт о достижении мира и сотрудничества в Центральной Америке представляет собой основной этап обсуждения, для того чтобы центральноамериканские страны как можно скорее собрались для определения прагматичных и реалистичных формулировок, которые привели бы к окончательной редакции Контадорского акта. Вчера мы направили министрам иностранных дел центральноамериканских стран приглашение на встречу, которая состоится 19 октября в Тегусигальпа, с тем чтобы они в рамках процесса Контадоры посредством координации между самими центральноамериканскими странами смогли достигнуть окончательной позиции по заключительному этапу переговоров. Я могу во всеуслышание заявить, что, если наши никарагуанские братья предпочтут не являться в Гондурас, мы вполне готовы отправиться в Никарагуа.

Сейчас они должны откликнуться на этот серьезный и ответственный шаг, с тем чтобы мы в Центральной Америке сами могли определять наши проблемы с целью, которую он якобы преследует: восстановление мира в этом истерзанном районе.

Заседание закрывается в 18 ч. 50 м.